



BIULETYN AMORZADOWY CZECHOWIC-DZIEDZIC

Nr 7
wrzesień 2017



Cztery nowoczesne, niskopodłogowe autobusy Solaris Urbino 12 za ponad 4,5 mln zł wzmocniły flotę Przedsiębiorstwa Komunikacji Miejskiej w Czechowicach-Dziedzicach Sp. z o.o. Z kolei trzy nowoczesne, hybrydowe autobusy Solaris Urbino 12 Hybrid, zasila tabor PKM na przełomie lutego i marca przyszłego roku. A wszystko to m.in. dzięki 7,3 mln zł unijnego dofinansowania, które pozyskała gmina.

W NUMERZE

**Przeciwpowodziowo,
wysokie miejsce gminy
w rankingu**
strony 2-3

NA SESJI
**Dotacja, inwestycje
i oświata. Zmiany, inwestycje
i remonty w gminnej
oświacie**
strony 4-8

Gminna Rada Seniorów
strona 8

Kanalizacja deszczowa
strony 9-12

Nowy tabor PKM
strony 13-15

Stadion do przebudowy
strona 15

**Promotio Urbis,
nagrody w sporcie i kulturze,
wspomnienie Dni
i wizyta w Cortonie**
strony 16-18

W bibliotece
strona 19

OKŁADKA:

Nowe nabytki czechowickiego PKM-u
oprac: Red. | Zdjęcie: lukasz Piątek

BIULETYN SAMORZĄDOWY CZECHOWIC-DZIEDZIC

Ukazuje się 10 razy w roku (2017)

Czasopismo wydaje:
Urząd Miejski w Czechowicach-Dziedzicach
Pl. Jana Pawła II 1
43-502 Czechowice-Dziedzice
www.czechowice-dziedzice.pl

Nakład: 6000 + 100 egz.
Druk: Times | Czechowice-Dziedzice
Projekt, opracowanie graficzne,
skład i przygotowanie do druku - Red.

REDAKTOR NACZELNY:

Paweł Mizera
Tel. 32 21 471 86
biuletyn@um.czechowice-dziedzice.pl

RADA PROGRAMOWA:

Maciej Kołoczek (przewodniczący)
Krzysztof Bergeł
Andrzej Maj
Alicja Ogiegło

Kompleksowa regulacja kanalizacji deszczowej w północnej części miasta

strony 9-12

TEMAT MIESIĄCA

Przygotowani na opady

21 września br. intensywne deszcze spowodowały **groźne wezbrania wód w rzekach przepływających przez naszą gminę - najpierw do stanu ostrzegawczego, a następnie do alarmowego.**

Burmistrz postawił w stan gotowości wszystkie gminne służby przeciwpowodziowe, na szczęście deszcz niebawem przestał padać i zagrożenie szybko minęło.

Po kilkudniowych, intensywnych opadach deszczu, w związku z przekroczeniem stanu ostrzegawczego na rzekach Białej i Wapienicy oraz niekorzystną prognozą meteorologiczną, Burmistrz Czechowic-Dziedzic ogłosił z dniem 21 września br. od godz. 17:30 do odwołania pogotowie przeciwpowodziowe dla Gminy Czechowice-Dziedzice. Burmistrz tym samym zobowiązał Gminny Zespół Zarządzania Kryzysowego - który w trybie pilnym zebrał się w Urzędzie Miejskim -

kach stanów alarmowych wód i dalszą, niekorzystną prognozą meteorologiczną na najbliższe godziny, ogłoszony został alarm przeciwpowodziowy na terenie gminy. W Urzędzie Miejskim wprowadzono całodobowy dyżur, a mieszkańcy mogli dokonywać zgłoszeń. Zgodnie z wydanym w godzinach późnowieczornych Zarządzeniem Burmistrza (nr 172/17) w gotowości znajdowały się wszystkie służby zabezpieczenia przeciwpowodziowego, które zosta-

oraz wszystkie służby zabezpieczenia przeciwpowodziowego do podejmowania niezbędnych, przewidzianych prawem czynności organizacyjnych i technicznych w celu zminimalizowania mogącego powstać zagrożenia dla życia i zdrowia ludności i jej mienia oraz środowiska.

O godzinie 23:30, w związku z przekroczeniem w rze-



FOT. WZK/UM

Zabezpieczanie uszkodzonego wału
w rejonie ulicy Burzej.

Po prawej - to samo miejsce po przybraniu wód.

ły zobowiązane - wraz z Gminnym Zespołem Zarządzania Kryzysowego - do podejmowania niezbędnych, przewidzianych prawem czynności organizacyjnych i technicznych w celu zminimalizowania mogącego powstać zagrożenia dla życia i zdrowia ludzi i ich mienia oraz dla środowiska. Jednocześnie, Burmistrz - za pomocą komunikatów i portalu internetowego - poprosił mieszkańców gminy, aby zachowali szczególną ostrożność i czujność, a wszelkie zauważone zalania i podtopienia niezwłocznie zgłaszali Państwowej Straży Pożarnej.

Zalania w rejonie ul. Ligockiej przy Wapienicy.



FOT. WZK/LUM

Przekroczone zostały stany alarmowe na wszystkich większych rzekach przepływających przez teren miasta i sołectw (Wisła, Biała, Łownica i Wapienica), jednak żaden wał na terenie gminy nie został przerwany (jedynie w okolicy ulicy Burzej gmina wraz z Państwową Strażą Pożarną zabezpieczyła uszkodzony - już wcześniej - fragment wału). Podczas dyżuru w Urzędzie Miejskim nie zano-towano zgłoszeń mieszkańców, z wyjątkiem dwóch przypadków zalania piwnic (rejon ulic Zabrzeskiej i Wodnej). 22 września od godz. 17:30 Burmistrz odwołał alarm przeciwpowodziowy, nadal utrzymując jednakże - w związku z przekroczonymi stanami ostrzegawczymi na rzece Łownica i Biała - pogotowie przeciwpowodziowe na terenie Gminy Czechowice-Dziedzice do odwołania. Całodobowe dyżury w Urzędzie

Miejskim zostały odwołane. Pogotowie przeciwpowodziowe zostało natomiast odwołane 26 września o godzinie 8:00 - odwołał je Wojewoda Śląski, łącznie na terenie wszystkich wcześniej zagrożonych powiatów tj. bielskiego, bieruńsko-łędzińskiego, cieszyńskiego, pszczyńskiego, żywieckiego oraz miasta Bielsko-Białą. Przesłanką do wydania zarządzenia odwołującego pogotowie przeciwpowodziowe w regionie - w tym na terenie Gminy Czechowice-Dziedzice - był zanik opadów deszczu oraz obniżanie się stanów wód

na wodowskazach. Gmina podejmuje wiele starań i realizuje szereg inwestycji (szerzej o tym piszemy m.in. na stronach 9-12), aby zabezpieczyć się przed ewentualnymi skutkami obfitych opadów i nawałnych deszczy na jej terenie (m.in. czyszczenie i przebudowa oraz rozbudowa kanalizacji deszczowej, kanałów i potoków) i przeciwdziałać mogącym się zdarzyć podtopieniom i zalaniom. Co innego, gdy jednak - wskutek np. obfitych opadów w górach - znacząco wzbierają rzeki przepływające przez naszą gminę i to one powodują podtopienia. Należy pamiętać, że gmina nie administruje wałami rzeczny-mi, choć i te w ostatnich latach zostały na jej terenie - dzięki dobrej współpracy z ich zarządcami - znacząco odnowione i nadbudowane. Bezpieczeństwo przeciwpowodziowe naszej gminy w ostatnich latach znacznie się poprawiło i nadal podejmowany jest szereg działań i inwestycji w celu jego dalszej poprawy, co nie oznacza jednakże oczywiście, że możliwe jest pełne zabezpieczenie się przed skutkami nieraz nieprzewidywalnych zjawisk pogodowych. (Red.) ■



FOT. WZK/LUM

Wyróżnienie

Gmina Czechowice-Dziedzice zajęła I miejsce w Rankingu Zrównoważonego Rozwoju Jednostek Samorządu Terytorialnego Województwa Śląskiego - edycja 2016 w kategorii gmin miejsko-wiejskich.

Dyplom dla najlepszej gminy województwa śląskiego, w regionalnej edycji ogólnopolskiego Rankingu Zrównoważonego Rozwoju Jednostek Samorządu Terytorialnego za 2016 roku, Burmistrz **Marian Błachut** odebrał podczas uroczystości, która odbyła się we wtorek 26 września br. w Szczyrku. Prezentacja laureatów konkursu i wręczenie dyplomów najlepszym gminom w poszczególnych kategoriach były jednym z punktów trwającego tam dwudniowego seminarium dla przedstawicieli jednostek samorządu terytorialnego, zorganizowanego przez Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego, Śląskie Centrum Obsługi Inwestora i Eksportera oraz Polską Agencję Inwestycji i Handlu SA.

Twórcą Rankingu Zrównoważonego Rozwoju Jednostek Samorządu Terytorialnego jest prof. dr hab. **Eugeniusz Sobczak** - wykładowca na Wydziale Administracji i Nauk Społecznych Politechniki Warszawskiej. Jego celem jest monitorowanie zróżnicowanego rozwoju społeczno-ekonomicznego wszystkich gmin i regionów oraz promocja dobrych praktyk na bazie opracowanych wzorców.

Ranking najdynamiczniej rozwijających się gmin w Polsce tworzony jest w oparciu aż o szesnaście zmiennych, a metodyka obejmuje trzy obszary ważne z punktu widzenia rozwoju zrównoważonego - gospodarczy, społeczny i ochronę środowiska naturalnego. Drugim kryterium doboru wskaźników (zmiennych) jest dostępność danych w bazach Głównego Urzędu Statystycznego oraz zgodność z polityką strukturalną Unii Europejskiej. Analiza powyższych danych dotyczących gmin w Polsce pozwala na wyłonienie najdynamiczniej rozwijających się jednostek samorządu terytorialnego w czterech kategoriach - gmin miejskich, gmin miejsko-wiejskich, gmin wiejskich oraz miast na prawach powiatu. (Ł.P.) ■

Na sesji Rady Miejskiej

Dotacja, inwestycje i oświata

Kolejny gminny zabytek otrzymał dotację z budżetu gminy na dofinansowanie prac remontowych. Na sesjach podjęto również tematy m.in. **inwestycji drogowych i oświaty.**

Dotacja na remont zabytku

Od kilku lat w gminie funkcjonuje program wsparcia finansowego z budżetu gminy na renowację obiektów zabytkowych wpisanych do rejestru zabytków. Dofinansowanie może wynosić do 80% kosztów zadania. Dotychczas dofinansowano głównie obiekty sakralne, jak ołtarz z kościoła pw. Św. Katarzyny, krucyfiks i przydrożne kapliczki. W tegorocznym budżecie gminy na dotację do renowacji obiektów zabytkowych zaplanowano kwotę 50.000 zł. W związku z wnioskiem Parafii Rzymskokatolickiej pw. Św. Józefa w Zabrzegu o udzielenie dotacji na prace konserwatorsko-restauratorskie przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków - remont tynków wewnętrznych na sklepieniach i ścianach kościoła - zaproponowano przeznaczenie na ten cel całej zaplanowanej kwoty. Łączny koszt prac objętych wnioskiem oszacowano na 249.834,17 zł, a kwota 50 tysięcy złotych stanowi około 20% całości prac konserwatorskich. Konieczność prowadzenia prac konserwatorskich związana jest ze złym stanem tynków na sklepieniach i ścianach kościoła. Ponadto Wojewódzki Konserwator Zabytków, po analizie dokumentów zgromadzonych w tzw. teczce obiektowej stwierdził, że po 1969 r.

i detali architektonicznych). Następnie w 1997 r. wnętrze zostało odświeżone. Dlatego w ramach remontu tynków na sklepieniach i ścianach przewidziane zostały również badania stratygraficzne, które będą podstawą do wykonania wszystkich prac konserwatorskich. Zabrzezki kościół to jeden z najstarszych obiektów sakralnych znajdujących się na terenie naszej gminy. Początkowo mieszkańcy Zabrzega przynależeli parafialnie do Kościoła pw. Św. Katarzyny, a w XVI wieku dołączono ich do Kościoła pw. Św. Marcina w Międzyrzeczu. W 1786 r. cesarz Franciszek wydał zezwolenie na budowę kościoła w Zabrzegu i już niebawem, bo rok później, obiekt został wybudowany. W 2009 r. odbyła się konsekracja kościoła pw. Św. Józefa w Zabrzegu. Budynek kościoła ma 36 metrów długości i 10 szerokości. W ostatnim czasie wykonano w nim szereg istotnych prac remontowych, m.in. odkryto i wykonano izolację fundamentów, dobudowano kaplicę i nową zakrystię, w 2008 r. wykonano nową elewację zewnętrzną, w 2010 r. zabudowano nowy dzwon, wykonano ołtarz główny z granitu, wykonano termomodernizację plebanii, wykonano nowy mur z cegły klinierowej ze stacjami drogi krzyżowej wokół kościoła, wykonano renowację pokrycia dachu kościoła, wybudowano parkingi i odnowiono pomniki księży pracujących w parafii pochowanych na przykościelnym cmentarzu. Wszystkie prace remontowe wykonano ze składek i darowizn parafian i były one uzgodnione z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków.

Rada Miejska podjęła uchwałę Nr XXXVII/404/17 w sprawie udzielenia dotacji celowej na prace konserwatorsko-restauratorskie przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków - „remont tynków wewnętrznych na sklepieniach i ścianach kościoła” w Kościele p.w. Św. Józefa, przy ulicy Ks. Janoszka 16 w Zabrzegu.

Zmiany w systemie przedszkoli

14 lutego 2017 r. Rada Miejska podjęła uchwałę o zamiarze likwidacji z dniem 31 sierpnia 2017 r. Przedszkola Publicznego nr 4 i Przedszkola Publicznego nr 7, które mieściły się w lokalach stanowiących własność Czechowickiej Spółdzielni Mieszkaniowej. O zamiarze likwidacji przedszkoli zawiadomiono rodziców dzieci objętych wychowaniem przedszkolnym w tych placówkach, kuratora oświaty oraz organ wykonawczy jednostki samorządu terytorialnego. Jednak Kuratorium Oświaty wydało negatywną opinię dotyczącą zamiaru likwidacji przedszkoli, toteż gmina złożyła zażalenie do Ministra Edukacji Narodowej, który w całości uchylił postanowienia Kuratora Śląskiego i zobowiązał go do wydania nowych opinii. W efekcie, Śląski Kurator Oświaty wydał pozytywne opinie w sprawie likwidacji obu przedszkoli, która nie pogarsza zresztą warunków wychowania przedszkolnego ani nie ogranicza powszechnej dostępności do przedszkoli, spełnione bowiem zostają wymogi ustawy o systemie oświaty, zgodnie z którymi droga dziecka pięcioletniego z domu do najbliższego przedszkola nie powinna przekroczyć trzech kilometrów. Liczba miejsc w gminnych przedszkolach też nie uległa zmniejszeniu - równolegle bowiem, od 1 września br. uruchomione zostało nowe, czterooddziałowe Przedszkole Publiczne Nr 4a, wchodzące w skład Zespołu Szkolno-Przedszkolnego Nr 2 (wraz ze Szkołą Podstawową nr 10, w budynku byłego Gimnazjum Publicznego nr 1 przy ul. Polnej 33). W związku z tym, dzieciom uczęszczającym do likwidowanych przedszkoli zapewniono możliwość kontynuowania wychowania przedszkolnego w nowej, bardziej dostosowanej do ich potrzeb placówce. Również pracownicy likwidowanych przedszkoli otrzymali możliwość zatrudnienia w ZSP nr 2. Tym samym, na terenie gminy zapewnił opiekę przedszkolną dla wszystkich dzieci w wieku od trzech do sześciu lat. **Rada Miejska podjęła uchwałę Nr XXXVII/408/17 w sprawie likwidacji Przedszkola Publicznego Nr 4 (...) oraz uchwałę Nr XXXVII/409/17 w sprawie likwidacji Przedszkola Publicznego Nr 7 (...).**

Przebudowa ulicy Traugutta przesunięta na następny rok

Prawie wszystkie najważniejsze inwestycje zaplanowane w tegorocznym budżecie gminy są realizowane, choć występują poważne problemy z rozstrzygnięciem przetargów. Zdarza



FOT. MIECZYSLAW WIELOMSKI

▷ się, że najniższe oferty w przetargu przewyższają wysokość środków finansowych zaplanowanych w budżecie gminy na realizację danego zadania, lub też, co gorsze, brak jest chętnych na realizację inwestycji, jak np. na drugi etap przebudowy drogi powiatowej ulicy Traugutta. Problemy te wynikają z braku odpowiednio wykwalifikowanych pracowników w budownictwie i dużej ilości zleceń nowych zadań. Ze względu na brak pracowników, firmy nie przystępują do nowych przetargów na realizowane przez samorząd inwestycje. Powstały w ten sposób rynek wykonawców rzutuje na realizowane przez gminę inwestycje. Brak ofert we wspomnianym przetargu spowodował, że nie został on rozstrzygnięty i inwestycja nie zostanie wykonana w bieżącym roku. Tym samym środki finansowe zabezpieczone przez gminę nie będą wykorzystane. Zaszła więc konieczność uchylenia uchwały Nr XXV/254/16 Rady Miejskiej, w której gmina przyznała powiatowi dotację na ten cel.

Jednocześnie Starosta Bielski zwrócił się z prośbą o zabezpieczenie środków na rok 2018 na udział gminy w spodziewanej, przyszłorocznej realizacji tego zadania. W budżecie gminy na 2018 r. zaproponowano zatem ujęcie środków na udzielenie przez gminę dotacji celowej dla Powiatu Bielskiego, przeznaczonej na zadanie inwestycyjne przebudowy ul. Traugutta - etap II, w wysokości 2.017.394 zł. Aby w 2018 r. móc przekazać dotację, należy podjąć uchwałę w tej sprawie oraz zawrzeć umowę z powiatem. Przed planowaną modernizacją drugiego etapu ulicy Traugutta, Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. wykonuje przebudowę układu odprowadzania wód opadowych z rejonu tzw. „Bachorka” i ul. Dolnej i rozdzieleniem ich w oddzielne kanały. Wody opadowe z ul. Dolnej, które obecnie wpływają do kanału „Bachorek” w rejonie skrzyżowania ulicy Traugutta z ul. Krzanowskiego, zostaną przekierowane do kanału, który będzie wybudowany w ul. Traugutta - i dalej do Młynówki przy ul. Św. Barbary. Natomiast wody opadowe z rejonu ul. Asnyka skierowane mają zostać do nowego odcinka „Bachorka”, a z ulic Krzanowskiego i Wyspiańskiego - do komory przy ul. Traugutta (przy budynku byłej „Cepelii”) i dalej w kierunku ulicy Hożej do komory przy ul. Węglowej (patrz - schematy na stronach 10-11). Połączką wrześnie br. PWiK rozpoczął budowę komory przy ul. Traugutta - ze względu na problemy własnościowe, komora jest budowana głównie w chodniku. Do budowy kanalizacji deszczowej są stosowane rury odpowiednio dużej przepustowości, wykonane w nowej technologii z wzmocnieniami ze spe-

cialnego włókna. W tym temacie szerzej piszemy w artykule na stronach 9-12. **Rada Miejska podjęła uchwałę nr XXXVIII/411/17 uchylającą uchwałę Nr XXV/254/16 (...) oraz podjęła uchwałę nr XXXVIII/415/17 w sprawie udzielenia (...) pomocy finansowej w formie dotacji celowej dla Powiatu Bielskiego, przeznaczonej na pokrycie części kosztów inwestycji: „Przebudowa (...) ul. Traugutta (...) - etap II”.**

Szansa na przebudowę ulic Bronowskiej i Czyża

Powiat złożył wniosek do Programu rozwoju gminnej i powiatowej infrastruktury drogowej na lata 2016-2019 o dofinansowanie przebudowy ul. Bronowskiej i ul. Czyża. Termin złożenia wniosku upływał 15 września br., a więc trzy dni po wrześniowej sesji - stąd konieczność szybkiego działania. Całkowity koszt inwestycji wynosi ok. 10-11 mln zł, a możliwe dofinansowanie zadania „Przebudowa drogi powiatowej 4426S ul. Bronowska i ul. Czyża w Gminie Czechowice-Dziedzice” w ramach wspomnianego programu wynosi ok. 3 mln zł. Udział własny w realizacji zadania zostanie sfinansowany po 50% przez gminę i powiat, czy po ok. 4 mln zł. W ramach inwestycji planuje się

przebudowę ok. 3 km drogi wraz z budową pasa pieszo-rowerowego. Wobec powyższego, Starosta Bielski zwrócił się z prośbą o udzielenie pomocy finansowej dla powiatu na rok 2018 w wysokości 3.985.000 zł, co stanowi właśnie 50% planowanych kosztów udziału własnego do wnioskowanego zadania.

Rada Miejska podjęła uchwałę nr XXXVIII/414/17 w sprawie udzielenia przez Gminę Czechowice-Dziedzice pomocy finansowej w formie dotacji celowej dla Powiatu Bielskiego, przeznaczonej na pokrycie części kosztów inwestycji: „Przebudowa drogi powiatowej 4426S ul. Bronowska i ul. Czyża w Gminie (...)”.

Solidarni wobec tragedii

Na wrześniowej sesji zaproponowano udzielenie pomocy finansowej Gminie Czersk w wysokości 10 tysięcy złotych z przeznaczeniem na usuwanie skutków sierpniowej nawałnicy. Środki na ten cel zostały zabezpieczone w budżecie Gminy Czechowice-Dziedzice na rok 2017.

Rada Miejska podjęła uchwałę nr XXXVIII/417/17 w sprawie udzielenia pomocy finansowej z budżetu Gminy dla Gminy Czersk na usuwanie skutków nawałnicy. (Red.) ■

NA PODSTAWIE PROTOKOŁÓW Z SESJI I POSIEDZEŃ KOMISJI

Rada Miejska obradowała 29 sierpnia i 12 września 2017 r.

Na sesji 29 sierpnia 2017 r. uchwalone zostały następujące uchwały:

- 1) Nr XXXVII/403/17 w sprawie zaciągnięcia pożyczki długoterminowej w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach na dofinansowanie inwestycji z zakresu modernizacji źródeł ciepła,
- 2) Nr XXXVII/404/17 w sprawie udzielenia dotacji celowej na prace konserwatorsko-restauratorskie przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków - „remont tynków wewnętrznych na sklepieniach i ścianach kościoła” w kościele p.w. Św. Józefa, przy ul. Ks. Janosza 16 w Zabrzegu,
- 3) Nr XXXVII/405/17 w sprawie wyrażenia zgody na odpłatne nabycie działki (ul. Niska),
- 4) Nr XXXVII/406/17 w sprawie wyrażenia zgody na odpłatne nabycie działek (w rejonie ul. M. Kopernika),
- 5) Nr XXXVII/407/17 w sprawie sprzedaży nieruchomości położonej w Czechowicach-Dziedzicach w drodze przetargu,
- 6) Nr XXXVII/408/17 w sprawie likwidacji Przedszkola Publicznego Nr 4 w Czechowicach-Dziedzicach,
- 7) Nr XXXVII/409/17 w sprawie likwidacji Przedszkola Publicznego Nr 7 w Czechowicach-Dziedzicach.

Na sesji 12 września 2017 r. uchwalone zostały następujące uchwały:

- 1) Nr XXXVIII/410/17 w sprawie zmiany wieloletniej prognozy finansowej Gminy Czechowice-Dziedzice,
- 2) Nr XXXVIII/411/17 uchylającą uchwałę Nr XXV/254/16 Rady Miejskiej w Czechowicach-Dziedzicach z dnia 13 września 2016 r. w sprawie udzielenia przez Gminę Czechowice-Dziedzice pomocy finansowej w formie dotacji celowej dla Powiatu Bielskiego przeznaczonej na pokrycie części kosztów inwestycji: „Przebudowa drogi powiatowej Nr 4454S ul. Traugutta w Czechowicach-Dziedzicach - etap II” ze zmianami,
- 3) Nr XXXVIII/412/17 w sprawie zmian w budżecie Gminy na rok 2017,
- 4) Nr XXXVIII/413/17 zmieniającą uchwałę w sprawie udzielenia przez Gminę Czechowice-Dziedzice pomocy finansowej w formie dotacji celowej dla Powiatu Bielskiego przeznaczonej na wykonanie zadań na drogach powiatowych na terenie Gminy Czechowice-Dziedzice,
- 5) Nr XXXVIII/414/17 w sprawie udzielenia przez Gminę Czechowice-Dziedzice pomocy finansowej w formie dotacji celowej dla Powiatu Bielskiego, przeznaczonej na pokrycie części kosztów inwestycji: „Przebudowa drogi powiatowej 4426S ul. Bronowska i ul. Czyża w Gminie Czechowice-Dziedzice”,
- 6) Nr XXXVIII/415/17 w sprawie udzielenia przez Gminę Czechowice-Dziedzice pomocy finansowej w formie dotacji celowej dla Powiatu Bielskiego przeznaczonej na pokrycie części kosztów inwestycji: „Przebudowa drogi powiatowej Nr 4454S ul. Traugutta w Czechowicach-Dziedzicach - etap II”,
- 7) Nr XXXVIII/416/17 w sprawie wyrażenia zgody na odpłatne nabycie prawa użytkowania wieczystego działek,
- 8) Nr XXXVIII/417/17 w sprawie udzielenia pomocy finansowej z budżetu Gminy dla Gminy Czersk na usuwanie skutków nawałnicy,
- 9) Nr XXXVIII/418/17 w sprawie przekazania do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Gliwicach skargi Państwa (u.o.d.o.) na uchwałę Rady Miejskiej (...) Nr XL/353/13 z dnia 16.07.2013 r. w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego części zachodniej obszaru Gminy (...) wraz z odpowiedzią na skargę.

Wszystkie uchwały i projekty uchwał → www.bip.czechowice-dziedzice.pl ■

Gminna oświata na... szóstkę!

W tym roku - głównie w okresie wakacji - Gmina Czechowice-Dziedzice wykonała kilkadziesiąt remontów i inwestycji w gminnych placówkach oświatowych za kwotę ok. 2,5 mln zł!

Dodatkowo gmina stworzyła ponad 100 nowych miejsc w przedszkolach.

Przy wdrażaniu reformy oświaty zagospodarowano wszystkie dotychczasowe obiekty szkolne.

Informację na temat przygotowania gminnych placówek oświatowych do rozpoczęcia roku szkolnego 2017/2018 przedstawił na sesji w dniu 27 sierpnia Dyrektor Zespołu Obsługi Placówek Oświatowych w Czechowicach-Dziedzicach **Mirosław Olek**. Przypomniał, że od nowego roku szkolnego obowiązkiem gminy jest zapewnienie opieki przedszkolnej dla wszystkich dzieci od trzeciego do szóstego roku życia. W związku z tym, gmina podjęła starania dotyczące zaspokojenia wszystkich potrzeb mieszkańców w tym zakresie.

Nowe miejsca w przedszkolach

Po zakończeniu rekrutacji do przedszkoli gminnych okazało się, że dla 118 dzieci zabrakło miejsca w przedszkolach publicznych prowadzonych przez gminę, do których rodzice chcieli je zapisać. Dla części dzieci wskazano wolne miejsca w innych placówkach przedszkolnych na terenie gminy, a ponadto - mając na uwadze potrzebę zapewnienia opieki przedszkolnej dla wszystkich dzieci - podjęto decyzję o utworzeniu dodatkowych 100 miejsc przedszkolnych - w Szkole Podstawowej Nr 6 (50 miejsc - dwa oddziały przedszkolne), w Szkole Podstawowej Nr 7 (25 miejsc - jeden oddział) oraz Zespole Szkół w Ligocie (25 miejsc - poszerzenie oferty o jeden oddział). Docelowo planuje się powołać zespoły szkolno-przedszkolne w ramach tych placówek. Utworzenie nowych oddziałów przedszkolnych w szkołach wymagało adaptacji od podstaw pomieszczeń szkolnych. Wykonano nowe zaplecza sanitarne, wyremontowano podłogi i wymalowano całe pomieszczenia oraz wyposażono je w nowe sprzęty. Koszt uruchomienia trzech oddziałów

ścią społeczną utworzenia dodatkowych miejsc w przedszkolach jest fakt utworzenia kilkunastu nowych miejsc pracy. Planowano, że w tym roku, po wykonaniu dokumentacji technicznej, zostanie ogłoszony przetarg i ruszy remont dachu Zespołu Szkół w Ligocie (obecnie, po likwidacji gimnazjum, od 1 września br. jest to Szkoła Podstawowa Nr 1 im. ks. Józefa Tischnera w Ligocie, ale w dniu, w którym odbywała się sesja Rady Miejskiej, na której omawiano temat, jeszcze był Zespół Szkół). Pilny, kapitalny remont dachu i adaptacja poddasza na dwie nowe sale lekcyjne to niezbędny etap do pełnego „wprowadzenia” do budynku przedszkolaków (na razie dzieci przedszkolne są w budynku obok, w wynajmowanych salkach, a docelowo - po wykonaniu wspomnianych adaptacji - planuje się dwuoddziałowe przedszkole w budynku szkoły), gdyż aby stworzyć dla nich w pełni dostosowane miejsce na parterze i zaadaptować na ich potrzeby obecnie istniejące tam pomieszczenia, należy najpierw przenieść - na właśnie poddasze - stamtąd uczniów. Niestety, obiekt ma charakter zabytkowy i konserwator zabytków nie zgodził się na podniesienie dachu ani na zmianę jego profilu. Mimo to, gmina chce zaadaptować poddasze na sale, gdyż jest to nadal technicznie możliwe, choć trudniejsze. Wykonano już projekt, a ZOPO na początku sierpnia ogłosił przetarg na pierwszy etap prac (czyli wymianę dachu), niestety - nie zgłosił się żaden wykonawca chcący

w SP nr 6 i SP nr 7 wyniósł 151 tys. zł, co przy 75 miejscach nie jest kwotą wysoką. W roku 2018 nowe oddziały zostaną jeszcze doposażone w zabawki i większą ilość pomocy dydaktycznych. Na utworzenie dodatkowego oddziału przedszkolnego w ZS Ligota nie poniesiono większych kosztów. Koszty utworzenia dodatkowych miejsc w przedszkolach nie obejmują wydatków na zatrudnienie nauczycieli oraz obsługi. Warto-

37 remontów w szkołach i przedszkolach za kwotę ok. 2,5 mln zł i stworzenie ponad 100 nowych miejsc w przedszkolach świadczy o dużej sprawności gminy.

podjąć się realizacji inwestycji. Środki na ten cel pozostają zabezpieczone w budżecie i zaplanowano ogłoszenie drugiego przetargu. Niestety, inwestycja prawdopodobnie się opóźni i trudne może być dotrzymanie pierwotnego terminu zakończenia robót (planowano, że możliwe będzie wprowadzenie przedszkolaków do nowego przedszkola we wrześniu 2018 roku). Pomimo, iż trwa już przygotowywanie projektu na adaptację sal na parterze budynku na potrzeby przedszkola (m.in. potrzebna jest budowa nowego, odrębnego wejścia dla przedszkolaków, przebudowa infrastruktury itd.), to remont dachu i adaptacja poddasza dla uczniów szkoły są - jak wspomniano - niezbędne dla realizacji zadania. Ta koncepcja jest o wiele tańsza, niż budowa nowego przedszkola, a zaadaptowane przedszkole z powodzeniem będzie pełnił dokładnie te same funkcje, co nowo wybudowane. Tym bardziej, że w ciągu dwóch lat do placówki będzie uczęszczało dużo mniej uczniów, gdyż młodzież z Bronowa i Burzeja, która dotąd się tu uczyła w gimnazjum, zostanie u siebie w szkołach podstawowych. Pojawia się więc miejsce w budynku dla przedszkolaków i stąd też pomysł jego adaptacji, który jest znacznie korzystniejszy dla gminy z punktu widzenia gospodarności.

Bardzo dużym sukcesem jest przeniesienie PP nr 4 i PP nr 7 z budynków Czechowickiej Spółdzielni Mieszkaniowej do nowo otwartego Przedszkola Publicznego Nr 4a, wchodzącego od 1 września 2017 r. w skład Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 2. Wymagało adaptacji pomieszczeń byłego Gimnazjum Publicznego Nr 1, wykonanie drogi pożarowej i parkingu oraz placu zabaw. Koszt całej inwestycji to 1.096.131 zł. Dzięki realizacji zadania miasto wzbogaciło się o nowoczesną, wygodną i bezpieczną placówkę. Zmiana lokalizacji przedszkola zapewniła miejsca wszystkim dzieciom z likwidowanych przedszkoli, a cała kadra pedagogiczna i pracownicy obsługi miała zapewnioną możliwość pracy w nowej placówce. Zaplanowano, że do nowej placówki przedszkolnej będzie uczęszczało ok. 100 dzieci, a utworzenie jeszcze jednego-dwóch oddziałów przedszkolnych zapewni opiekę przedszkolną dla wszystkich dzieci z terenu gminy na najbliższą przyszłość.

W związku ze znaczącym zwiększeniem ilości miejsc w przedszkolach, gmina nie ogłaszała konkursu ofert na realizację zadania publicznego z za-

► kresu wychowania przedszkolnego. W związku z reformą edukacji, w okresie wakacyjnym Zespół Obsługi Placówek Oświatowych wraz z dyrektorami szkół prowadził intensywne prace pozwalające dostosować szkoły do wprowadzanych zmian. W Szkole Podstawowej Nr 2 w Ligocie, Szkole Podstawowej Nr 3 w Ligocie oraz w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Bronowie utworzono podstawy pracowni fizyko-chemicznych, ponieważ w placówkach tych będą kontynuowali naukę uczniowie klas siódmych. W szkołach tych wybrano odpowiednie pomieszczenia i zakupiono niezbędne pomoce dydaktyczne do nauki w klasach siódmych fizyki i chemii. Każda szkoła otrzymała na ten cel po 5.000 zł. W kolejnym roku zostanie zakończony proces tworzenia pracowni w szkołach, co będzie wymagało dodatkowych środków finansowych.

oraz środków własnych (10.000 zł). W budynku byłego Gimnazjum Publicznego Nr 2 (SP nr 8) wykonano m.in. remont kapitalny sali lekcyjnej dla klasy pierwszej wraz z wyposażeniem, remont sali lekcyjnej po zmianach organizacyjnych, częściowy remont świetlicy wraz z wyposażeniem oraz remont i dostosowanie szatni. Na realizację tych zadań wykorzystano środki z subwencji oświatowej (35.363 zł), z budżetu gminy (15.000 zł) oraz środki własne (10.800 zł).

W budynku byłego Gimnazjum Publicznego Nr 3 (SP nr 6) wykonano zakup nowego wyposażenia dla klasy pierwszej, przeniesiono bibliotekę szkolną do wyremontowanego pomieszczenia oraz przeprowadzono remont nowej świetlicy wraz z wyposażeniem, przygotowano i wyremontowano szatnie dla klasy pierwszej oraz przeprowadzono remont i dostosowanie toalet do potrzeb małych dzieci. Ponadto, doposażono kuchnię szkolną pod kątem małych dzieci oraz nowego przedszkola, wyremontowano podłogi w dwóch klasach, przeprowadzono remont pokoju nauczycielskiego oraz wyposażono nowe oddziały przedszkolne. Zadania te zrealizowano ze środków pochodzących z subwencji oświatowej (82.300 zł), budżetu gminy (39.000 zł), środków własnych szkoły (17.300 zł), sponsora (13.800 zł) oraz Rady Rodziców (4.700 zł). Wszystkie te szkoły zostały dostosowane do wprowadzonej od 1 września br. reformy oświaty.

Gmina pomaga nauczycielom

Przy wdrażaniu reformy oświaty na terenie gminy uchroniono kadre pedagogiczną przed zwolnieniami, lecz część nauczycieli dotknęła redukcja etatu. Wszyscy nauczyciele edukacji wczesnoszkolnej mają zapewnioną pracę w placówkach oświatowych na terenie gminy. Gmina starała się także pomagać nauczycielom, którzy tracili etaty w szkołach ponadgimnazjalnych. Problemy w szkołach i przedszkolach są związane także z wprowadzeniem, a następnie cofnięciem obowiązku szkolnego dla sześciolatków oraz niżem demograficznym.

Ograniczenia zatrudnienia dotyczą głównie nauczycieli gimnazjum. Jednocześnie, w niektórych zawodach nauczycielskich są generowane nowe potrzeby, jak nauczyciele wspomagają



FOT. LUKASZ PIATEK

W okresie wakacyjnym remonty i inwestycje w placówkach oświatowych trwały pełną parą. Rozmach zadań inwestycyjnych i remontowych w gminnej oświacie pozwolił m.in. szybko dostosować szkoły do wymogów reformy edukacji.

jący i asystenci uczniów czy oligofrenopedagogika. W szkołach realizowane są także naturalne odejścia na emeryturę, a częściej na świadczenia kompensacyjne. Są także odejścia z zawodu nauczycielskiego, gdy po kilku latach pracy osoba zatrudniona w szkole stwierdza, że nie odnajduje się w roli nauczyciela. Wprowadzone w nowym roku szkolnym niższe godzin dla nauczycieli nigdzie nie przekraczają 50% pensum. Celem ograniczenia negatywnych skutków ograniczenia ilości godzin pracy, przy niższych godzinach, Zespół Obsługi Placówek Oświatowych starał się wskazać nauczycielom możliwość dodatkowych godzin pracy w innej placówce oświatowej. W okresie przejściowym, czyli do pełnego wdrożenia reformy oświaty na terenie gminy, część nauczycieli będzie prowadziła zajęcia w kilku szkołach. W nowym roku szkolnym poziom zatrudnienia nauczycieli w gminnych placówkach oświatowych można określić jako dobry. W kolejnym roku szkolnym sytuacja może być trudniejsza, w zależności od ilości klas pierwszych w szkołach podstawowych. Obecnie tworzy się mniejsze liczebnie klasy (ok. 14-15 uczniów), co zwiększa komfort nauczania i pozwala na zachowanie miejsc pracy dla nauczycieli, choć powoduje wzrost kosztów funkcjonowania oświaty. Ponadto, w związku z utworzeniem nowych oddziałów przedszkolnych na terenie gminy, wzrosło zatrudnienie nauczycieli edukacji przedszkolnej i wczesnoszkolnej oraz pracowników obsługi.

Remonty i inwestycje

W bieżącym roku Zespół Obsługi Placówek Oświatowych przeprowadził 37 zadań remontowych i inwestycyjnych na łączną kwotę 2.461.993 zł. Wyko-

▷ nano adaptację pomieszczeń w GP nr 1 na przedszkole (818.256,75 zł), projekt rozbudowy Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Bronowie (29.710 zł), projekt termomodernizacji i audyt w PP nr 5 (19.803 zł), projekt termomodernizacji i audyt w GP nr 2 (29.520 zł), malowanie korytarzy w Zespole Szkolno-Przedszkolnym Nr 1 (65.000 zł), malowanie kapitalny dachu w PP nr 6 (80.000 zł), projekt wymiany dachu i adaptacji strychu w Zespole Szkół w Ligocie (30.000 zł, ze względu na nierozstrzygnięcie przetargu nie podjęto prac budowlanych), budowę drogi dojazdowej i parkingów w GP nr 1 (234.875,07 zł), projekt placu zabaw przy GP nr 1 (6.000 zł) oraz jego wykonanie (53.000 zł), projekt na budowę sali gimnastycznej wraz z częścią rozbudową w SP nr 3 (98.400 zł), projekt parkingu przy Przedszkolu Publicznym w Zabrzegu (15.000 zł), projekt zagospodarowania terenów sportowych w SP nr 2 w Ligocie (7.500 zł), remont kapitalny szatni w SP nr 2 (26.000 zł), chodnik przy SP nr 4 (6.500 zł), brukowanie siłowni plenerowej w SP nr 3 (8.000 zł), rozbórkę garaży oraz przygotowanie miejsc parkingowych przy ZOPO (25.000 zł), termomodernizację PP nr 3 (obecnie już zrealizowaną, 472.494,64 zł), wymianę windy w PP nr 11 (32.435,10 zł), dokończenie wymiany instalacji elektrycznej w SP nr 3 w Ligocie (10.500 zł), wymianę drzwi wewnętrznych w PP nr 10 (20.000 zł), wymianę instalacji elektrycznej w SP nr 7 (17.000 zł), adaptację pomieszczeń na oddziały przedszkolne w GP nr 3 (60.000 zł), adaptację pomieszczeń na oddziały przedszkolne w SP nr 7 (50.000 zł), remont kapitalny schodów wejściowych przy SP nr 3 w Ligocie (4.500 zł), remont kapitalny biblioteki w SP nr 3 w Ligocie (30.000 zł), ogrodzenie przy PP nr 6 (13.000 zł), dokończenie prac na parkingu przy Zespole Szkolno-Przedszkolnym nr 1 (30.000 zł), remont kominów w PP w Zabrzegu (11.000 zł), przepompownię w SP nr 4 (34.000 zł), projekt termomodernizacji PP w Zabrzegu (23.000 zł), projekt i audyt energetyczny SP nr 3 w Ligocie (25.000 zł), wymianę lamp w sali gimnastycznej SP nr 5 na system LED (7.500 zł to koszt robocizny, system jest finansowany jako dzierżawa opłacana z oszczędności energetycznej), a ponadto wykonano awaryjne cyklowanie podłóg w PP nr 6 (1 podłoga - 3.210,30 zł), PP w Zabrzegu (1 podłoga - 3.653,10 zł), PP nr 11 (3 podłogi - 12.367,65 zł) i (byłym już) budynku GP nr 3 (1 podłoga).

Gmina zdała egzamin... celująco!

Należy zauważyć, iż nie często zdarza się, że samorządy tak szybko reagują na potrzeby społeczne, by zapewnić

Rada Seniorów

13 września br. odbyła się VI Sesja Gminnej Rady Seniorów.

Poza członkami Rady w posiedzeniu uczestniczyli: Zastępca Burmistrza Czechowic-Dziedzic **Maciej Kołczek**, Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej **Krzysztof Bergel**, Sekretarz Miasta **Marek Gazda**, Zastępca Dyrektora Ośrodka Pomocy Społecznej **Jolanta Paszek**, Komendant Komisariatu Policji w Czechowicach-Dziedzicach podinsp. **Bogusław Brosz** oraz przedstawiciele organizacji emeryckich i zarządów osiedli. Posiedzenie otworzył i powitał gości Przewodniczący Rady Seniorów **Edward Lesiewicz**.

Efektom obrad było podjęcie czterech uchwał rekomendujących wdrożenie szeregu inicjatyw mających na celu

usprawnienie współpracy pomiędzy Urzędem Miejskim a Gminną Radą Seniorów oraz wytyczenie celów które w niedalekiej perspektywie mogłyby być realizowane w gminie, w interesie społeczności 60+ tj. uchwały w sprawie inicja-

tywy powołania Pełnomocnika Burmistrza lub Koordynatora ds. współpracy z Gminną Radą Seniorów, uchwały w sprawie inicjatywy utworzenia Punktu Konsultacyjno-Diagnostycznego Medycyny Senioralnej w Czechowicach-Dziedzicach, uchwały w sprawie przeprowadzenia badań ankietowych w środowisku seniorów gminy oraz uchwały w sprawie rozwinięcia na terenie gminy wolontariatu na rzecz osób potrzebujących wsparcia.

Po zakończeniu części roboczej przedstawiciel Fundacji Regionalnej Promocji Zatrudnienia w Katowicach - **Marcin Sławiński** przeprowadził prelekcję pt. „Pozyskiwanie funduszy ze źródeł zewnętrznych FIO i ASOS.” (Ł.P.) ■



FOT. LUKASZ PIATEK

możliwie najlepszą opiekę przedszkolną dla dzieci z terenu gminy, jak Gmina Czechowice-Dziedzice. Przy wdrażaniu reformy oświaty, dzięki pojętym przez gminę działaniom, zagospodarowano wszystkie obiekty szkolne i nie zlikwidowano żadnej szkoły. Ponadto, na terenie Czechowic-Dziedzic, w krótkim czasie i stosunkowo niewielkim kosztem, wygenerowano ponad 100 nowych miejsc w przedszkolu.

Wszystko to świadczy o bardzo dużej sprawności służb odpowiedzialnych za oświatę gminną. Wykonanie, głównie w czasie wakacji, 37 remontów w szkołach i przedszkolach za kwotę ok. 2,5 mln zł i przeniesienie ponad 100 miejsc do nowo utworzonego przedszkola oraz stworzenie ponad 100 kolejnych miejsc przedszkolnych świadczy o dużej sprawności gminy. Wcześniej planowano budowę nowego przedszkola w Ligocie za ok. 3-4 mln zł, tymczasem problem braku miejsc w gminnych przedszkolach udało się rozwiązać korzystając z możliwości istniejących placówek i optymalizacji już posiadanych

przez gminę obiektów, znacznie mniejszym kosztem.

Ponadto Gmina Czechowice-Dziedzice bardzo mocno angażuje się w realizację programu zdrowotnego w szkołach, poprzez zajęcia gimnastyki korekcyjnej. Gmina prowadzi także Miejski Ośrodek Gimnastyki Korekcyjnej, który jako jedyny w Polsce współpracuje w Akademii Wychowania Fizycznego (praktyki studenckie). Ze względu na coraz większą ilość mniej sprawnych dzieci na terenie gminy (ogólny trend w Polsce), planuje się rozwój przedszkola integracyjnego w Przedszkolu Publicznym nr 11. Docelowo w PP nr 11 proponuje się utworzenie ośrodka terapeutycznego dla dzieci z terenu naszej gminy.

W szkołach administrowanych przez Powiat Bielski, w roku szkolnym 2017/2018 w szkołach średnich na terenie gminy będzie uczyło się 1.208 uczniów, w tym w klasach pierwszych - 314 osób. Nabór do klas pierwszych był większy niż w poprzednim roku szkolnym. (Red.) ■

NA PODSTAWIE PROTOKOŁÓW Z SESJI I POSIEDZEŃ KOMISJI

Kompleksowa regulacja kanalizacji deszczowej w północnej części miasta

Przebudowa kanalizacji burzowej w rejonie ulicy Traugutta ponad trzykrotnie zwiększy jej przepustowość. Ma ona kluczowe znaczenie dla bezpiecznego i sprawnego odprowadzania wód deszczowych w północnej części miasta.

Dzięki prowadzonej właśnie przebudowie kolektorów burzowych w ciągu ulicy Traugutta w Czechowicach-Dziedzicach, ta kwestia ma ulec znacznej poprawie. Z inicjatywy Burmistrza Mariana Błachuta realizowany jest tam kompleksowy projekt, który ma uchronić mieszkańców i ich mienie przed podtopieniami w czasie nawalnych, czy długotrwałych opadów deszczu.

O tym, jak niszczycielskim żywiołem może być woda, mieszkańcy Gminy Czechowice-Dziedzice przekonali się w ciągu minionych lat kilkakrotnie. Dramatyczne wspomnienia wróciły zresztą niedawno, w czasie długotrwałych, intensywnych opadów deszczu. Czechowiczanie na własnej skórze odczuli, że poważnym zagrożeniem dla nich mogą być nie tylko rzeki, wylwające podczas długotrwałych opadów deszczu, ale i miejscowe zalania i podtopienia, będące wynikiem nawalnego deszczu. W związku ze zmianami klimatycznymi, to właśnie krótkotrwałe, ale bardzo intensywne opady, potocznie zwane „oberwaniem chmury”, stały się w ostatnich latach prawdziwym problemem, z którym boryka się większość polskich miast, w tym również nasze. Aby zminimalizować skutki nawalnego deszczu, zwłaszcza na terenach zurbanizowanych, gdzie większość powierzchni pokryta jest brukiem i asfaltem, konieczna jest dobrze zaprojektowana, drożna i posiadająca odpowiednio duże przekroje kanalizacja burzowa. – Powodzie i zalania spowodowane przez nawalne deszcze, które tak boleśnie doświadczają nas w ostatnich latach sprawiły, że działania mające na celu ochronę mieszkańców Czechowic-Dziedzic i ich mienia przed wodą, stały się jednym z naszych najważniejszych priorytetów. Czechowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji od kilku lat – od kiedy udało nam się je przejąć – systematycznie, kanał, po kanale,

inwentaryzuje, monitoruje przy pomocy specjalnych kamer i udrażnia kanalizację deszczową na naszym mieście. W tym celu gmina zakupiła przed dwoma laty specjalistyczny samochód do hydrodynamicznego czyszczenia kanalizacji. Ten bardzo drogi, ale wydajny sprzęt, doskonale się sprawdził. Po dwóch latach jego pracy już widać wyraźną poprawę i w mieście zniknęło wiele rozlewisk, które wcześniej pojawiały się w czasie opadów deszczu. Pamiętajmy jednak, że zmagamy się z zaniedbaniami w udrażnianiu i naprawianiu kanalizacji burzowej, które trwały przez całe dziesięciolecie – mówi Burmistrz Czechowic-Dziedzic Marian Błachut. – Są poza tym takie odcinki, na których samo udrażnianie kanałów na niewiele się zda, bo zbyt małe są przekroje rur, użytych przed laty do ich budowy.

Wąskie gardła kanalizacji

Takim kolektorem burzowym, mogącym stanowić modelowy wręcz przykład dla opisywanego problemu, jest kanał rozpoczynający swój bieg od starej Walcowni Metali „Dziedzice”, na tere-



Prace przy modernizowanej kanalizacji deszczowej (burzowej) w ciągu ul. Traugutta w pobliżu węzła, gdzie obecnie do kanału „Bachorek” podłączony jest kanał „Dołna”. Wraz z budową II etapu ulicy Traugutta kanały te mają być rozłączone, co ma poprawić ich przepustowość.



nach zwanych potocznie „Bachorkiem”, odprowadzający wody deszczowe przez północną część miasta, do potoku „Młynówka”, a następnie do kanału ulgi, przejmującego część wody przy ulicy Jasnej. Przy intensywnych, a zwłaszcza nawalnych opadach, kanał „Bachorek” coraz gorzej radzi sobie z przyjmowaniem i odprowadzaniem wody, której nadmiar zalewa posesje mieszkańców i podtapia ich budynki. Powodów takiego stanu rzeczy jest kilka. Po pierwsze problem dotyczy północnej, a więc znajdującej się w naturalnym obniżeniu terenu, tej najniższej położonej części miasta, w kierunku której, w sposób naturalny spływają wody z wyżej położonych dzielnic. Kanał mający swój początek na terenach potocznie zwanych „Bachorkiem” nie zdaje egzaminu, bo choć w końcowym swoim biegu ►

Tak było...

Schematyczne przedstawienie sytuacji, jaka była dotąd - woda deszczowa z niemal całego obszaru zlokalizowanego pomiędzy ulicami Szkolną, Górniczą, Barlickiego i Żeromskiego splaywała do jednego kanału, o średnicy miejscami nie większej niż... 600 milimetrów!

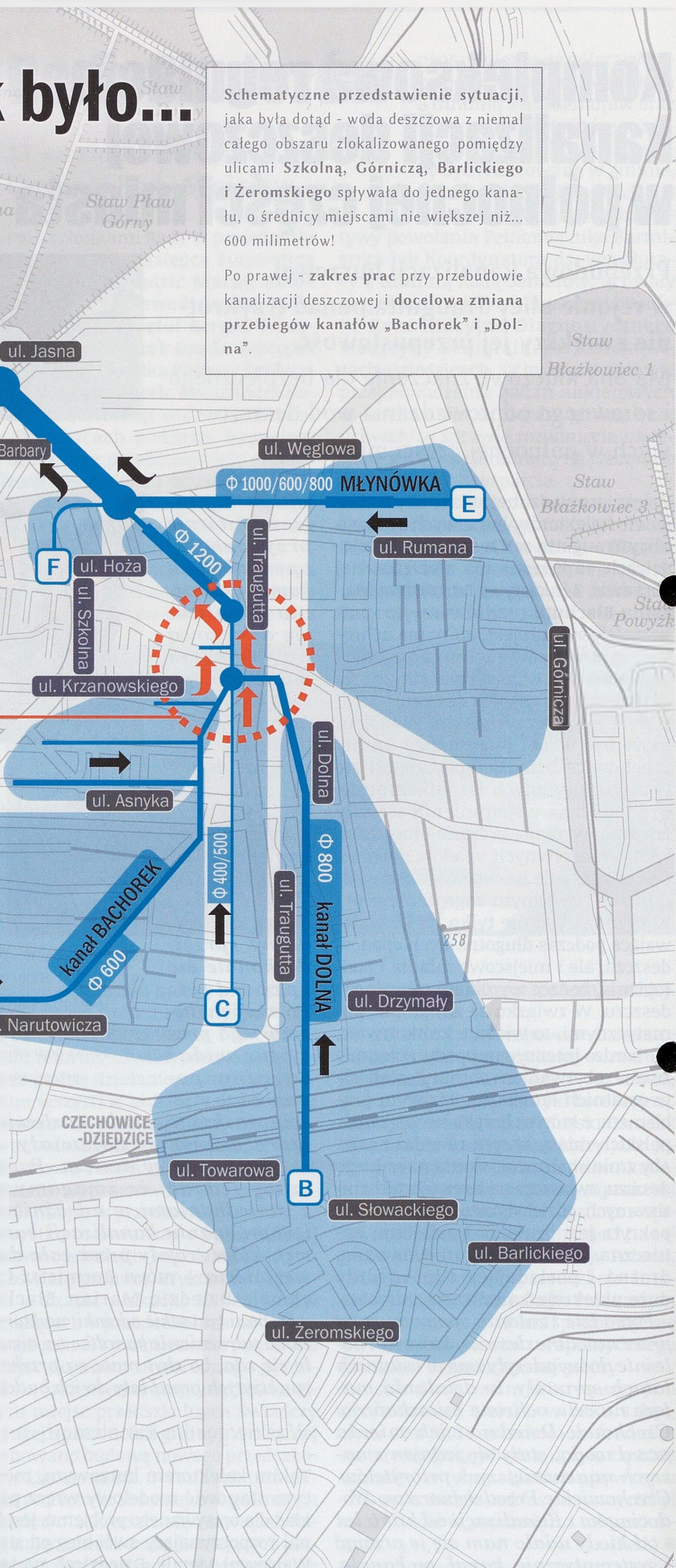
Po prawej - zakres prac przy przebudowie kanalizacji deszczowej i docelowa zmiana przebiegów kanałów „Bachorek” i „Dolna”.

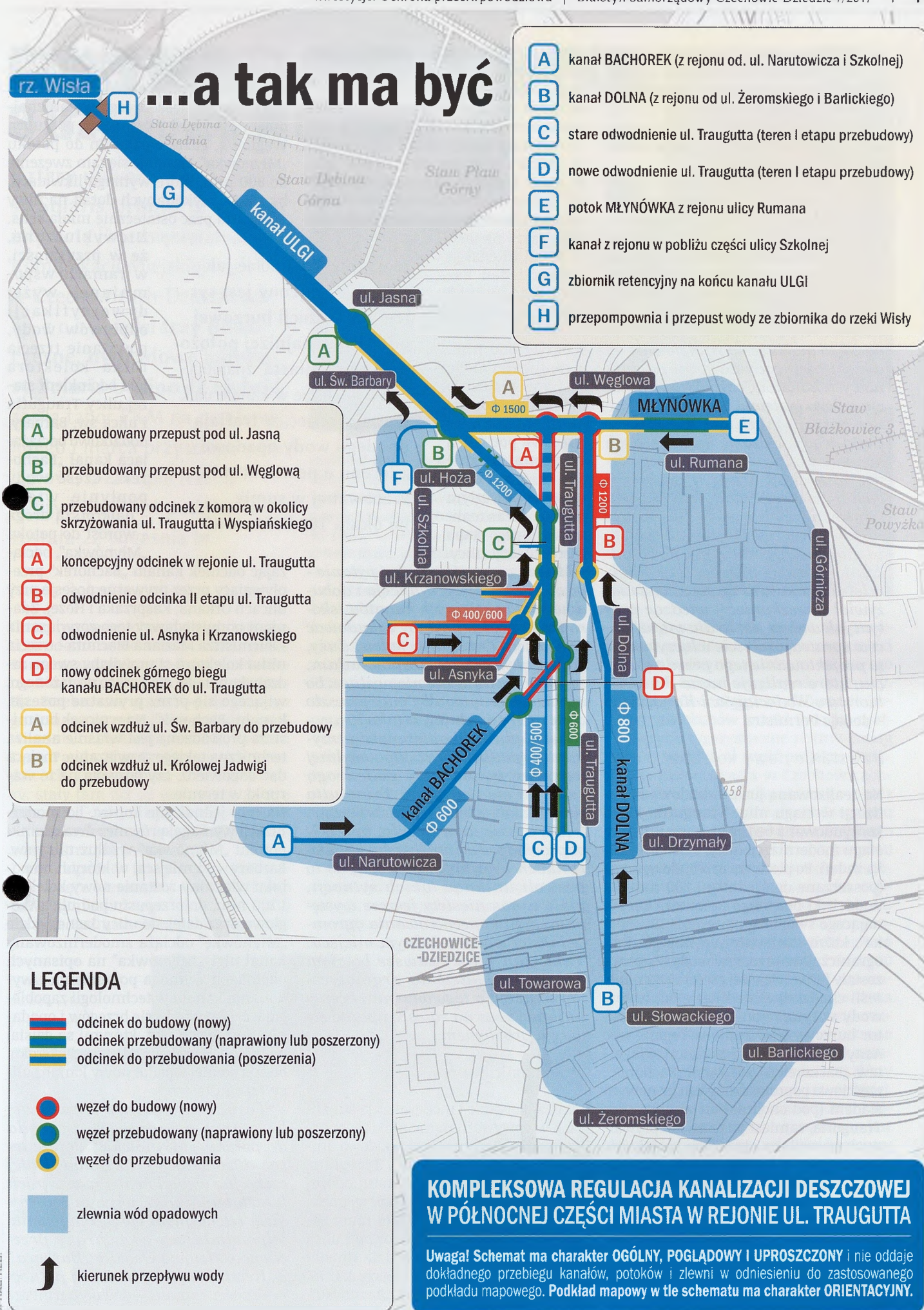
„wąskie gardło”

CIĄG DALSZY ZE STRONY 9 (KOMPLEKSOWA...)

► (rejon ulic Orkana, Kasprzaka, Hożej i Wysockiego) zbudowany został z rur o średnicy 1.200 mm, to w połowie swojego biegu (od skrzyżowania ulic Traugutta i Asnyka - koło sklepu „Walcownik”, po rejon ulicy Wyspiańskiego) średnice rur są zbyt małe, bo wynoszą tylko od 600 do 800 mm! Jakby tego było mało, ten jedyny w tej części miasta kolektor deszczowy pod dużą miejską arterią, mający przyjąć wodę z ulic Traugutta i Krzanowskiego, zasilany jest jeszcze dodatkowo kanałem „Dolna” (o średnicy 800 mm), do którego trafiają wody opadowe z terenów znajdujących się po drugiej stronie ulicy Traugutta, a nawet aż z okolic dworca PKP, sklepu „Kaufland” i części śródmieścia! Cała ta woda koncentruje się dzisiaj w jednym miejscu, w ciasnej studni usytuowanej naprzeciwko Baru „Basko”. Aby

CIĄG DALSZY NA STRONIE 12





▷ żony jest system kanalizacji burzowej północnej części miasta, znajdujący swoje ujście w potoku „Młynówka” i kanale ulgi należy dodać, że trafiają do niego wody opadowe z terenu gminy o powierzchni szacowanej w sumie na około 180 hektarów!

– *Dlatego kiedy tylko, wspólnie z powiatem bielskim, przystąpiliśmy do przebudowy ulicy Traugutta, podjąłem decyzję o kompleksowym rozwiązaniu tego problemu, poprzez modernizację i rozbudowę kanalizacji burzowej w tej części miasta. Naszym nadrzędnym celem jest zwiększenie przekrojów kanałów – na ile to możliwe – i rozdzielenie tej dużej ilości wody na różne odcinki nowych kanałów, czyli dywersyfikacja całego systemu, tak by był w stanie przyjąć możliwie największe ilości wody w czasie intensywnych opadów i odprowadzić ją bezpiecznie, najkrótszą drogą. Przy okazji tych działań porządkujemy system odprowadzający wody deszczowe w całym tym rejonie. Nie ukrywam, że mając wieloletnie już doświadczenie w walce z wodą – jako burmistrz i jako doświadczany przez żywioł mieszkaniec – wiedząc przy tym, jak ważna jest to dla mieszkańców sprawa, osobiście wtączyłem się w projektowanie tego przedsięwzięcia, które realizuje nasze Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji – dodaje burmistrz.*

Powstanie nowy kolektor

Na realizowaną już przebudowę kanalizacji w ciągu ulicy Traugutta, która kontynuowana będzie w czasie drugiego etapu modernizacji ulicy, składa się kilka zadań. Po pierwsze przebudowywane (poszerzane do średnicy 1.200 mm) są te odcinki obecnego kolektora zaczynającego swój bieg na terenie „Bachorka”, które stanowiły „wąskie gardła”, ograniczające przepływ wody. Te prace zostały już w większej części wykonane. Jeśli chodzi o dywersyfikację odpływów wody w tym rejonie, to nowy kolektor burzowy powstanie w rejonie ulic Asnyka, Tetmajera i Krzanowskiego – tzw. „Bachorek II”, zaś kanał „Bachorek”, częściowo poprowadzony będzie nowym śladem (pod chodnikiem wzdłuż ulicy Traugutta, zamiast po terenach prywatnych posesji, co ogranicza możliwość jego naprawy i konserwacji). Najważniejszym elementem całego przedsięwzięcia jest jednak budowa zupełnie nowej, drugiej nitki kanału burzowego pod ulicą Traugutta (od przebudowywanej studni przy Barze „Basko”) i przejęcie przez nią wody z kanału „Dolna”. Pomysłodawcą tego rozwiązania jest Burmistrz Marian Błachut. Nowy kolek-

tor w ulicy Traugutta, o średnicy 1 200 mm, poprowadzony zostanie najkrótszą drogą, wprost do potoku „Młynówka”. Przejmie on na siebie wodę ze studzienek burzowych na ulicy Traugutta oraz – co najważniejsze – całość wód z kanału „Dolna”. Końcowy efekt będzie taki, że woda z opisywanej powyżej zlewni, będzie odprowadzana równoległe dwoma kanałami o średnicy 1.200 mm.

Zważywszy na fakt, że dotąd musiał ją przejąć jeden kanał, mający w kilku miejscach zwężenia średnicy do 800, a nawet 600 mm, wydajność całego systemu wzrośnie ponad trzykrotnie! Dodatkowy kanał burzowy pod ulicą Traugutta zostanie pod nią zabudowany w przyszłym roku, podczas realizacji drugiego etapu modernizacji ulicy.

– *Można oczywiście zadać pytanie – po co ta cała dywersyfikacja i dobudowywanie kolejnych kanałów, skoro może prościej byłoby zabudować pod ulicą Traugutta jeden, duży, zbiorczy kolektor. Odpowiadam, że jest to technicznie niemożliwe, bo taki kolektor musiałby mieć przeszło dwa metry średnicy, a takiej rury – ze względu na konieczność utrzymania spadków oraz odpowiedniej warstwy podbudowy pod drogą – nie da się pod ulicą Traugutta zabudować – dodaje Marian Błachut. – Kieruję się taką zasadą, by wody odprowadzać w możliwie wielu kierunkach i najkrótszą drogą, bo to pozwoli uniknąć takich sytuacji, jakie u nas niestety jeszcze występują, czyli koncentrowania ogromnej ilości wody w jednym miejscu. Taki stan rzeczy zawsze bowiem będzie prowadził do dramatycznej sytuacji, a tego właśnie chcemy uniknąć i raz na zawsze uporać się w tym problemem.*

Prace na kilku frontach

Uporządkowanie i modernizacja kanalizacji w opisywanym rejonie, przebudowa kanału „Bachorek” oraz budowa drugiego kanału w ciągu ulicy Traugutta, oczywiście nie zamyka tematu odprowadzenia wód deszczowych w tej części miasta. Zanim, w przyszłym roku, powstanie równoległy kolektor pod ulicą Traugutta, całość wód będzie musiał nadal odprowadzać dzisiejszy kanał, zaczynający swój bieg na „Bachorku”. Co prawda zlikwidowano już istnie-

jące na nim przewężenia, a w dwóch miejscach (w rejonie ulicy Hożej) kanał został naprawiony, ale do przebudowania pozostaje jeszcze jego wylot, znajdujący się przed przepustem pod ulicą Węglową, gdzie wpada on do potoku „Młynówka”. Znajduje się tam zwężenie do 800 mm, które wymaga likwidacji, by całość wykonanych dotąd na ulicy Traugutta prac ostatecznie miała sens.

Aby uzmysłowić sobie jak mocno obciążony jest system kanalizacji burzowej północnej, najniżej położonej części miasta, znajdujący swoje ujście w kanale ulgi, trzeba wiedzieć, że trafiają do niego wody opadowe z terenu o powierzchni szacowanej w sumie na około 180 hektarów!

Niewykluczone, że w przyszłości, w ramach wspomnianej wyżej dywersyfikacji odpływów wody, powstanie trzecia nitka kolektora pod odcinkiem starej ulicy Traugutta i ulicą św. Barbary, dodatkowo odciążająca kanał „Bachorek”. Część wody popłynie wte-
- najkrótszą drogą
- wprost do potoku „Młynówka”, odciąż-

ając odcinek kanału „Bachorek” przepływający przez prywatne posesje przy ulicach Orkana, Kasprzaka i Hożej. Zdaniem pomysłodawcy tego rozwiązania – Burmistrza Mariana Błachut – trzecia nitka kolektora stanowiłaby swego rodzaju kanał ulgi dla bardzo obciążonego, wijącego się przez prywatne posesje, kanału „Bachorek”. Na wniosek burmistrza prowadzona jest właśnie analiza techniczna takiego rozwiązania, mająca dać odpowiedź, czy pozwolą na to warunki w terenie.

Na tym jednak nie koniec, bo modernizacji wymagają również dwa odcinki potoku „Młynówka” wzdłuż ulicy św. Barbary – od miejsca, w którym do potoku włączony zostanie nowy kolektor 1.200 mm, do przepustu pod ulicą Węglową oraz dalej, do ulicy Jasnej, gdzie „Młynówkę” odciąża zmodernizowany kanał ulgi. „Młynówkę” na opisywanych odcinkach wymaga poszerzenia i wykonania kanału w technologii zapobiegającej obrywaniu się brzegów i opadaniu ażurowych płyt, którymi są dzisiaj wyłożone. Wszak już od przyszłego roku, będzie do niej wpadał nowy kanał z ulicy Traugutta.

– *To będzie kolejny etap prac, bo mamy świadomość, że woda do potoku „Młynówka” dotrze teraz dużo szybciej niż dotąd. Dalej czeka już wybudowany w ostatnich latach kanał ulgi, wraz ze zbiornikiem retencyjnym i przepompownią, odpowiadający za ochronę przeciwpowodziową Osiedli „Barbara” i „Renardowice” oraz całej północnej części miasta – dodaje Burmistrz Marian Błachut.*

(Ł.P.) ■

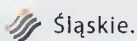
Cztery nowe autobusy dla PKM, a trzy nowe w drodze

Cztery nowoczesne autobusy Solaris Urbino 12 wzmocniły flotę Przedsiębiorstwa Komunikacji Miejskiej w Czechowicach-Dziedzicach Sp. z o.o. Z kolei trzy nowoczesne, hybrydowe autobusy Solaris Urbino 12 Hybrid, zasila tabor PKM na przełomie lutego i marca przyszłego roku. Umowa o zakupie trzech hybryd dla PKM podpisana została 22 września br.

Nowe Solarisy

Cztery nowe autobusy zostały uroczysto odebrane od firmy Solaris przez Burmistrza Czechowic-Dziedzic **Mariana Błachutę** i Prezesa PKM **Jana Matla**. Przekazanie pojazdów dla naszego gminnego przewoźnika odbyło się 15 września br., w samo południe, na Placu Jana Pawła II w Czechowicach-Dziedzicach. Cztery nowe, srebrne Solarisy, stały tam już od wczesnych godzin rannych i - tak jak było to zapowiadane - mieszkańcy mogli je oglądać, zarówno z zewnątrz, jak i w środku. Zanim klucze do nowych pojazdów trafiły w ręce kierowców czechowickiego PKM, symbolicznego ich przekazania na ręce Burmistrza Mariana Błachutę

Symboliczne przekazanie kluczy do nowych pojazdów PKM-u.



dokonał **Rafał Zajas**, Dyrektor ds. Sprzedaży Solaris Bus & Coach SA. Burmistrz podkreślił, że zakup czterech nowoczesnych autobusów przez czechowicki PKM, to wyraz wagi, jaką zarówno przewoźnik, jak i sama gmina, przywiązują do bezpieczeństwa oraz komfortu pasażerów. W przyszłym roku tabor PKM wzbogaci się o trzy równie komfortowe, ale jeszcze bardziej nowoczesne i ekologiczne hybrydowe autobusy marki Solaris, o czym piszemy dalej. Uczestnicy uroczystego przekazania autobusów mieli okazję poznać wnętrze pojazdów, a nawet zapoznać się z miejscem pracy kierowcy. Za kierownicą jednego z autobusów usiadł Burmistrz Marian Błachuta, który przetestował nowatorskie rozwiązanie w postaci alkomatu, badającego stan trzeźwości kierowcy przed uruchomieniem silnika. Wynik był oczywiście pozytywny (0,0 promila) i Burmistrz mógł uruchomić silnik. Jednymi z pierwszych zwiedzających estetyczne i wygodne wnętrza nowych nabytków PKM były dzieci z po-

bliskiego przedszkola. Dodatkową atrakcją-niespodzianką krótkiej uroczystości był tort w formie autobusu, za którego krojenie zabrał się gospodarz gminy. Zakup nowoczesnych, niskopodłogowych autobusów marki Solaris, spełniających rygorystyczne normy emisji spalin Euro VI, to część projektu „Przyjazna Komunikacja w Czechowicach-Dziedzicach”, realizowanego przez PKM w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020. W ramach projektu czechowickie przedsiębiorstwo kupiło pojazdy za ponad 4,5 mln zł z dofinansowaniem unijnym w wysokości 85% kosztów zakupu, a w całym projekcie czechowickie przedsiębiorstwo aplikowało o kwotę przeszło 7 mln 300 tysięcy złotych, stanowiącą 85-procentowe dofinansowanie całości zadania polegającego na gruntownej modernizacji taboru przewoźnika. Nowoczesne autobusy Solaris Urbino 12 wyposażone są w klimatyzację, zarówno kabiny kierowcy, jak i przestrzeni pasażerskiej. Posiadają też blokadę alkoholową. Podstawowym zadaniem tego systemu jest wymuszenie testu trzeźwości kierowcy przed uruchomieniem silnika. W celu wyeliminowania „koleżeńskich pomocy”, urządzenie posiada możliwość zaprogramowania i wykonania dodatkowych testów trzeźwości podczas jazdy, w różnych interwałach czasowych. Każde jego użycie i wyniki pomiarów będą zaś rejestrowane oraz przechowywane, a poprzez zastosowanie dodatko-

FOT. LUKASZ PIATEK



Nowoczesne autobusy wzbudziły zainteresowanie również wśród tych najmłodszych pasażerów...



lub dziecięcy, a stanowisko dla osób na wózkach inwalidzkich wyposażone zostało w biodrowy pas bezpieczeństwa. Na obudowie przycisków w przestrzeni pasażerskiej autobusów znajdują się napisy w alfabecie Braille'a. Z myślą o osobach niedowidzących zamontowano zaś na poręczach punkty świetlne wykonane w technologii LED.

Wszystkimi autobusami PKM, w tym czterema nowymi Solarisami Urbino 12, można było bezpłatnie jeździć przez cały dzień 18 września, o czym szeroko informowano przez poprzedzającą akcję tydzień na stronie internetowej Urzędu Miejskiego oraz na terenie całej gminy.

Teraz pora na „hybrydy”

Umowę o dostarczeniu do Czechowic-Dziedzic nowoczesnych pojazdów - pierwszych hybryd dla czechowickiego przewoźnika, w obecności Burmistrza Czechowic-Dziedzic Mariana Błachutę i Zastępcy Burmistrza **Macieja Kołoczka** podpisali **Andrzej Sienkiewicz** - Dyrektor Sprzedaży Działu Krajowego oraz Dy-

rektor Regionalny ds. Sprzedaży Solaris Bus & Coach SA Rafał Zajas, Prezes PKM Sp. z o.o. Jan Matl i jego zastępca **Rafał Kupczak**. Zakup trzech hybrydowych autobusów marki Solaris to również część projektu „Przyjazna Komunikacja w Czechowicach-Dziedzicach”.

Podczas uroczystości podpisania umowy na dostarczenie autobusów hybrydowych dla czechowickiego PKM podkreślano, że dzięki realizacji projektu, liczący obecnie 18 autobusów tabor czechowickiego przewoźnika wzbogaci się w krótkim czasie w sumie o siedem nowych, bardzo nowoczesnych pojazdów. Nowe autobusy zastąpią starsze, wycofywane z eksploatacji. Jak zauważył Burmistrz Marian Błachut. Solaris to marka, która w Czechowicach-Dziedzicach już się sprawdziła w ciągu wielu lat eksploatacji. Dyrektor Andrzej Sienkiewicz dodał, że 18-letni dzisiaj - najstarszy czechowicki Solaris - był pierwszym autobusem marki Solaris, który sprzedał.

Autobusy hybrydowe Solaris Urbino 12 Hybrid, które kupi gmina, wyposażone będą w szeregowy system hybrydowy HybriDrive amerykańskiego producenta BAE Systems. W rozwiązaniu tym silnik elektryczny zasilany jest energią elektryczną z magazynu energii. Ten z kolei ładowany jest z generatora prądu napędzanego silnikiem wysokoprężnym o niewielkiej pojemności (Cummins ISB4.5E6 o mocy 210 KM) i tym samym niskim zużyciu oleju napędowego. Ekologiczny, w części elektryczny

▷ wego modułu transmisji, można je przesłać do dowolnego komputera i odczytać.

Nowe autobusy są ponadto wyposażone w ładowarki USB z podświetlaniem LED (które umożliwiają ładowanie urządzeń elektronicznych posiadających opcję zasilania poprzez gniazdo USB, takich jak smartfon, tablet, czy inne urządzenia mobilne), monitoring wizyjny z wysokiej jakości kamerami, zarówno na zewnątrz, jak i wewnątrz pojazdu, system zliczania pasażerów, router WiFi umożliwiający pasażerom bezpłatny dostęp do Internetu, kasowniki wielofunkcyjne (z możliwością kasowania tradycyjnego biletu papierowego jak i obsługi płatności za przejazd kartą zbliżeniową), system detekcji i gaszenia pożaru w komorze silnika, tablice zewnętrzne i monitor LCD wewnątrz pojazdu i system zapowiedzi głosowych. Ponadto, posiadają one wyznaczony, przyjazny kącik dla matki z dzieckiem w wózku, a także dodatkowe, trwałe uchwyty skórzane dla pasażerów. Wyposażono je w wygodną, trwałą i estetyczną tapicerkę siedzeń pasażerskich.

Nowe autobusy, zabierające na pokład do 86 pasażerów, są oczywiście w pełni przystosowane do obsługi osób niepełnosprawnych. Pojazdy są przystosowane do potrzeb osób o ograniczonej możliwości poruszania się - posiadają uchylną rampę i funkcję tzw. przykłąku prawej strony pojazdu, dającą możliwość obniżenia pojazdu o około 70 mm. Dodatkowo rozmieszczenie i konstrukcja poręczy umożliwia swobodny wjazd do autobusu wózkem inwalidzkim



Pamiątkowe zdjęcie uczestników uroczystości podpisania umowy na dostawę trzech nowych, hybrydowych „Solarisów”.



CIĄG DALSZY ZE STRONY 13
(CZTERY NOWE...)

FOT. LUKASZ PIATEK

▷ napęd pozwala na znaczące obniżenie zużycia paliwa i poziomu emisji szkodliwych substancji do atmosfery. Autobusy hybrydowe wyposażone będą w system Stop-and-Go, który wyłącza pracę silnika spalinowego podczas postoju na przystanku oraz umożliwia odjechanie z przystanku w trybie bezemisyjnym, a także system Arrive-and-Go, który dodatkowo wyłącza pracę silnika spalinowego już podczas podjeżdżania autobusu do przystanku. Dzięki tym rozwiązaniom autobus według przeprowadzonych testów jest w stanie zaoszczędzić do 20 proc. paliwa potrzebnego w analogicznym pojeździe z konwencjonalnym napędem.

Autobusy będą dostarczone na przełomie lutego i marca 2018 roku. Autobusy hybrydowe, tak jak dostarczone już cztery sztuki autobusów z silnikiem Diesla, wyposażone będą w m.in. nowoczesną, wytrzymałą konstrukcję, odporną na korozję, wykonaną ze stali nierdzewnej, klimatyzację przestrzeni pasażerskiej oraz kabiny kierowcy, blokadę alkoholową zamontowaną w kabinie kierowcy, ładowarki USB z podświetlaniem LED, monitoring wizyjny, kasowniki wielofunkcyjne, system detekcji i gaszenia pożaru w komorze silnika, tablice zewnętrzne LED (kolor biały) i monitor LCD wewnątrz pojazdu, systemy zapowiedzi głosowych i zliczania pasażerów, szyby termiczne o znacznym przyciemnieniu, gwarantujące mniejszą przepuszczalność promieni UV i zwiększające efektywność klimatyzacji, router WiFi dla bezpłatnego dostępu do Internetu dla pasażerów. Również i te pojazdy będą miały wyznaczony kącik wewnątrz autobusu dla matki z dzieckiem, dodatkowe uchwyty skórzane dla pasażerów oraz wygodną, trwałą i estetyczną tapicerkę siedzeń. Nowe, czechowickie autobusy hybrydowe również będą w pełni przystosowane do obsługi osób niepełnosprawnych (uchyłna rampa i funkcja tzw. przykłęku, odpowiednie rozmieszczenie i konstrukcja poręczy, biodrowy pas bezpieczeństwa na stanowisku dla osób na wózkach inwalidzkich, napisy w alfabecie Braille'a oraz LED-owe punkty świetlne dla niedowidzących). Zadbano również o wyznaczenie miejsc siedzących dla uprzywilejowanych pasażerów. (Ł.P.) ■

Będzie nowy stadion dla lekkoatletów!

Gmina pozyskała dofinansowanie unijne na kolejny etap modernizacji kompleksu sportowo-rekreacyjnego w Zabrzegu przy ulicy Stadionowej - budowę stadionu lekkoatletycznego.

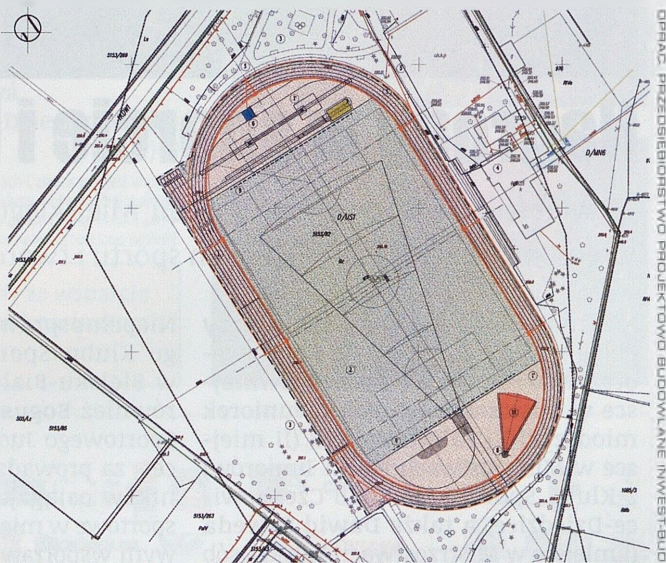
Z Ministerstwa Sportu i Turystyki ze środków Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej (w ramach programu rozwoju infrastruktury lekkoatletycznej - Orliki Lekkoatletyczne - edycja 2017) gminie przyznano dofinansowanie w wysokości 1.408.500 zł, co stanowi 50% szacunkowego kosztu inwestycji, tak oczekiwanej przez naszych utalentowanych i odnoszących coraz większe sukcesy lekkoatletów. Realizacja zadania przewidziana jest na lata 2017 i 2018. Niezbędne do przeprowadzenia inwestycji jest jeszcze pomyślne rozstrzygnięcie przetargu, część dotacji zgodnie z zasadami musi zostać wydatkowana w bieżącym roku budżetowym. O słuszności realizacji zadania przekonują wysokie wyniki lekkoatletów z naszej gminy na arenie ogólnokrajowej. To już kolejny zastrzyk do naszego budżetu w ostatnim czasie. Przypomnijmy, że dzięki skutecznej aplikacji o środki zewnętrzne, mniej - o 2 mln zł - będzie nas kosztowała budowa nowej biblioteki i o prawie 800 tys. kajakownicy. Zaoszczędzone w ten sposób środki gmina będzie mogła przeznaczyć na realizację innych, ważnych przedsięwzięć.

Do zadań wykonawcy należeć będzie rozbórka i przebudowa obecnego obiektu oraz wykonanie nowej nawierzchni sportowej i ogrodzenia, a także rewaloryzacja elementów zieleni. Zakres prac obejmie moder-

nizację bieżni poprzez wymianę nawierzchni bieżni i montaż nawierzchni sportowej bezspoinowej poli-

uretanowo-gumowej typu SANDWICZ z wytłoczeniem czterotorowej bieżni 400 m wraz z wyznaczeniem toru z rowem z wodą do biegu z przeszkodami oraz 6-torowej bieżni prostej do biegu na 100 m i 110 m. Przewiduje się montaż urządzeń lekkoatletycznych takich jak skocznia do skoku wzwyż wraz z rozbiegiem i zeskokiem, skocznia do skoku o tyczce wraz z rozbiegiem, skocznia do skoku w dal wraz z rozbiegiem i zeskocznia, skocznia do skoku w dal i trójskoku dla kobiet i mężczyzn wraz z rozbiegiem i zeskocznia, rzutnia do pchnięcia kulą wraz z sektorem rzutów 21,50 m oraz rzutnia do rzutu oszczepem wraz z rozbiegiem i sektorem rzutów. Przewiduje się ponadto montaż piłkochwyty dla zabezpieczenia nawierzchni bieżni i terenu stadionu lekkoatletycznego, a także odwodnienie bieżni i stadionu poprzez zastosowanie odpowiednich pochyłości a następnie zebranie poprzez projektowane odwodnienie liniowe z wykorzystaniem systemowych korytek szczelinowych przeznaczonych do odwadniania bieżni lekkoatletycznych.

Prace mają zostać zakończone do 16 lipca 2018 roku. Do tego czasu wykonawca musi również uzyskać świadectwa Polskiego Związku Lekkiej Atletyki dla obiektu kategorii V B wraz z wynikami badań obiektowych. Na realizację zadania gmina w 2017 roku przeznaczyła 1.405.000 zł, a w 2018 roku zabezpieczy środki finansowe w wysokości 1.359.100 zł. Łączny koszt wykonania obiektu oszacowano na 2.764.100 zł. We wrześniu ogłoszony został przetarg na realizację zadania. (Red.) ■



TYTUŁ PROJEKTU:
Przyjazna komunikacja w Czechowicach-Dziedzicach.

CEL PROJEKTU:
Ograniczenie emisji gazów cieplarnianych oraz poprawa jakości świadczonych usług transportu publicznego w Gminie Czechowice-Dziedzice poprzez wymianę autobusów, rozbudowę systemu zarządzania flotą oraz utworzenie stanowiska kontrolno-diagnostycznego autobusów.

BENEFICJENT:
Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej w Czechowicach-Dziedzicach Sp. z o.o. 43-502 Czechowice-Dziedzice, ul. Michała Drzymały 16.

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnych Inwestycji Terytorialnych Subregionu Południowego Województwa Śląskiego Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020.

Promotio Urbis 2017

FOT. LUKASZ BIALIK



dla Czechowickiego Teatru Muzycznego MOVIMENTO

Czechowicki Teatr Muzyczny Movimento został laureatem tegorocznej nagrody Promotio Urbis Czechowice-Dziedzice.

Nagroda została wręczona w niedzielę 27 sierpnia, podczas 43. Dni Czechowic-Dziedzic. Pamiątkową plakietę oraz dyplom z tytułem Promotio Urbis A.D. 2017 i symboliczny czek, artyści z działającego pod kierunkiem **Barbary Bielaczyc** Movimento, odebrali z rąk Wicewojewody Śląskiego **Jana Chrzęszcza**, Burmistrza Czechowic-Dziedzic **Maria-**

nagrody „Promotio Urbis Czechowice-Dziedzice” w 2017 r. odbyło się 12 lipca bieżącego roku. Obradom przewodniczył Burmistrz Marian Błachut. Komisja postanowiła przyznać nagrodę w 2017 roku Czechowickiemu Teatrowi Muzycznemu Movimento. Decyzję podjęto jednogłośnie. Uzasadniając swoją decyzję Komisja podzieliła argumentację znajdującą

na Błachuta oraz Przewodniczącego Rady Miejskiej **Damiana Żelaznego**. Dziękując za nagrodę zaskoczyli publiczność krótkim występem, w wykonaniu Barbary Bielaczyc oraz **Sebastiana Gabrysia**. Posiedzenie Komisji ds. przyznania

się we wnioskach Komisji Oświaty, Kultury i Sportu Rady Miejskiej, Miejskiego Domu Kultury oraz Burmistrza Mariana Błachuta.

Podkreślono, że Czechowicki Teatr Muzyczny „Movimento”, działający pod kierunkiem Barbary Bielaczyc, od 10 lat promuje Czechowice-Dziedzice, krzewiąc kulturę muzyczno-teatralną. Movimento swoją radością śpiewania zachwyca słuchaczy, dając wiele głębokich przeżyć na ogólnopolskich i międzynarodowych konkursach wokalnych oraz scenach zawodowych. Młodzi artyści Teatru Muzycznego Movimento kształcą się na szanowanych uczelniach artystycznych, takich jak PWST w Krakowie, Akademii Muzycznej w Krakowie, Katowicach i Wrocławiu oraz w Szkole Aktorskiej Teatru Śląskiego w Katowicach.

Movimento posiada bogaty repertuar, wystawia musicale, opery i operetki, spektakle dramatyczne, koncerty oratoryjne. Movimento angażuje się w życie kulturalne miasta, bierze czynny udział w koncertach edukacyjnych i charytatywnych, a poprzez liczne koncerty w Polsce i za granicą promuje miasto. Nagroda Promotio Urbis Czechowice-Dziedzice została ustanowiona przez Radę Miejską w maju 1996 roku i jest formą wyróżnienia i uhonorowania najwybitniejszych osób związanych z gminą. Przyznawana jest animatorom życia kulturalnego, naukowego, sportowego, społecznego – osobom i zespołom osób, które wyróżniają się w swojej pracy i pasji. (Ł.P.) ■

FOT. RED.



Nagrody w sporcie i kulturze

28 września br. w budynku Urzędu Miejskiego wręczone zostały nagrody w dziedzinach sportu i twórczości artystycznej.

Nagrody dla zawodników, którzy osiągnęli wysokie wyniki sportowe otrzymali **Izabella Socha** (II miejsce w Mistrzostwach Polski Juniorek młodszych) i **Jakub Wójcik** (II miejsce w Mistrzostwach Polski Juniorów) z Klubu Sportowego Judo Czechowice-Dziedzice, a także **Dawid Szweda** (I miejsce w Mistrzostwach Polski Osób

Niepełnosprawnych) z Uczniowskiego Klubu Sportowego „SPARTAKUS” w Bielsku-Białej. Nagrodzony został również **Bogusław Tyl** (trener Klubu Sportowego Judo Czechowice-Dziedzice - za prowadzenie szkolenia zawodników osiągających wysokie wyniki sportowe w międzynarodowym i krajowym współzawodnictwie sportowym).

Tego dnia wręczono również nagrody w dziedzinie twórczości artystycznej. Nagrody otrzymali - **Iwona Sojka** (za całokształt działalności w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury), **Monika Guga** (za całokształt działalności w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury) oraz **Kornelia Szczypka** (za szczególne osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury). (Red.) ■

43. Dni Czechowic-Dziedzic za nami



PRZEMIANE GRANIC
PRZEMIANE GRANIC
2014-2020

EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Zapierający dech w piersiach, siedmiominutowy pokaz sztucznych ogni - tradycyjnie już - zakończył **obchody**

43. Dni Czechowic-Dziedzic.

To były dwa dni niezapomnianych wrażeń i hucznej zabawy, a przez stadion czechowickiego MOSiR-u przewinęły się

● siące uczestników sobotnio-niedzielnej imprezy.

Trzeci rok z rzędu, niedziela była dniem przygotowanym wspólnie z miastem partnerskim - tym razem był to Dzień Czeski.

Pierwszego dnia, w sobotę, było głośno i rockowo, choć z elementami Rapu i Hip-Hop. Na scenie wystąpili m.in. Sylwia Lipka, Three Generations - czechowicki zespół rockowy, Krzysztof Zalewski - laureat 2. Edycji „Idola” z zespołem, a raper Biały z zespołem Hendon wykonał dla swojej rodzimej, ● chowickiej publiczności premierowy koncert. Gwiazdą wieczoru była ikona polskiej sceny muzycznej Urszula. Imprezę poprowadziła znana aktorka - Anna Guzik-Tylka.

Całkowicie inna atmosfera panowała w niedzielę. Był to **Dzień Czeski**, przygotowany wspólnie i z myślą o gościach z naszego czeskiego miasta partnerskiego - Orlová. Dzień czeski był więc wspólnym przedsięwzięciem Czechowic-Dziedzic i Orlovej, które w ubiegłym roku obchodziły jubileusz 15-lecia partnerskiej współpracy między oboma miastami. Z tej okazji, Burmistrz Czechowic-Dziedzic Marian Błachut wręczył swojemu czeskiemu odpowiednikowi - Staroście miasta Orlová,

Tomaszowi Kućy - pamiątkową rzeźbę, przedstawiającą orła, widniejącego w herbach obu naszych miast. Goście z Czech zrewanżowali się Czechowicom-Dziedzicom **czterometrową lipą** (drzewo to znajduje się w herbie miasta Orlová), którą przekazali wraz z oprawioną w ramy, instrukcją sadzenia i pielęgnowania drzewa...

Niedziela rozpoczęła się zabawami dla najmłodszych pod nazwą **Heca z biblioteką**. Dzieci mogły wziąć udział w zajęciach plastycznych, pikniku pod chmurką oraz zabawach z książkami - tę część imprezy przygotowała Miejska Biblioteka Publiczna. Następnie rozpoczął się Dzień Czeski. Były liczne atrakcje, m.in. **pokaz kulinarny - „czeskie smaki”**, występ zespołu z DK Orlova Olsina Nebo Olšinka, pokaz **Mažorettek Perfekto** i występ **Młodzieżowej Orkiestry Dętej**. Na scenie wystąpiła również **Malá černá hudba** z Karviny, a następnie **Izabela Kapiasova** z zespołem, która dosłownie porwała publiczność do wspólnej zabawy. Izabela Kapiasova była również konferansjerką Dnia Czeskiego i - jakby tego było mało - w finale wystąpiła wspólnie z gwiazdą niedzielnego wieczoru. A gwiazdą Dnia Czeskiego była znana i lubiana wśród polskiej publiczności czeska piosenkarka **Helena Vondráčková**.

Na 44. Dni Czechowic-Dziedzic zapraszamy już za rok!

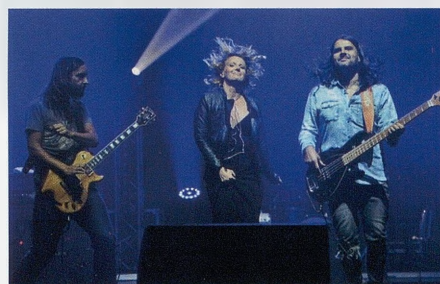
(Ł.P.) ■

Mikroprojekt pn. „Rok czeski w Czechowicach-Dziedzicach” jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu INTERREG V-A Republika Czeska-Polska 2014-2020 oraz z budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Beskidy.

Serdecznie dziękujemy za wsparcie wszystkim sponsorom i partnerom imprezy!



FOT. LUKASZ BIAŁK



FOT. LUKASZ BIAŁK

Z wizytą w Cortonie



FOT. MDK



FOT. RED

27-30 lipca br. reprezentujący naszą gminę **Zespół Regionalny „Zabrzeg”** gościł w partnerskim mieście Czechowic-Dziedzic - **Cortonie**.

Zabrzeżanie i zabrzeżanki, występujący z ramienia Miejskiego Domu Kultury, reprezentowali - wraz z kapelą - naszą gminę, a do Włoch pojechali na zaproszenie **Compagnia „Il Cilindro”**, zaprzyjaźnionego miejscowego stowarzyszenia kulturalnego. „Il Cilindro” są organizatorem dorocznego Europejskiego Festiwalu Muzyki i Tańca Ludowego - i właśnie na czternastą edycję tego wydarzenia została zaproszona reprezentacja Gminy Czechowice-Dziedzice. 14. Festival Europeo di Musica e Danza Popolare odbywał się w dniach 28 i 29 lipca br. w dwóch toskańskich miastach - **Foiano della Chiana** i **Cortonie**. Pierwszego dnia, upalnym wieczorem zespół wystąpił ze swoim programem artystycznym na Piazza della Collegiata w Foiano della Chiana, wraz z zespołami folklorystycznymi z Włoch i Kolumbii, a drugiego - w Cortonie na Piazza Luca Signorelli, u stóp miejscowego ratu-

U góry - członkowie Zespołu Regionalnego „Zabrzeg” w Asyżu. Po lewej - Dyrektor Miejskiego Domu Kultury w Czechowicach-Dziedzicach **Bolesław Folek** z organizatorami na inauguracji festiwalu w Foiano della Chiana.

wymiany kulturalnej, a za swoje występy - w tradycyjnych, cieszyńskich strojach - młodzi zabrzeżanie i zabrzeżanki otrzymali od zebranej tłumnie miejscowej i międzynarodowej publiczności gromkie, zasłużone brawa! Tym bardziej, że należeli oni do zdecydowanie najmłodszych uczestników festiwalu. W nagrodę za udział, celem pogłębienia doznań kulturowych, podczas swojego pobytu zwiedzili Cortonę i Muzeum Etrusków

szą. Drugiego dnia do uczestników dołączył również zespół ze Słowacji. Festiwal - jedno z najbardziej doniosłych, tradycyjnych wydarzeń kulturalnych tej części Toskanii - był znakomitą okazją do promocji naszej, rodzimej kultury i szeroko pojętej

Zespół Regionalny „Zabrzeg” podczas pobytu i występów w Toskanii.



FOT. MDK



FOT. AGATA DANIEL

(Museo dell'Accademia Etrusca e della Città di Cortona) oraz słynny Asyż. W skład zespołu w Cortonie wchodził **Karolina Antonik, Antonella Italiano, Stanisław Dominiak, Patrycja Gawlas, Wiktoria Gawlas, Natalia Gibas, Julia Gryksa, Martyna Grzywa, Maciej Iwaśiów, Dawid Janik, Łukasz Kapuśnik, Filip Kieloch, Julia Kowalczyk, Łucja Londzin, Laura Micor, Justyna M., wiec, Zofia Urbaniec, Jan Urbaniec, Zuzanna Wieliczka, Agata Wrzoł i Maksymilian Wrzoł**, a grupę artystyczną uzupełnili **Rafał Dominiak, Tomasz Habdas, Jolanta Krzanowska, Kamil Krzanowski, Tomasz Pająk i Marzena Wawrzuta**. Twórcą i choreografem programu artystycznego była **Dorota Siedlecka-Dominiak**, a opiekę nad młodzieżą zapewniły **Barbara Parchańska, Agata Danel i Dorota Kapias**. (Red.) ■



FOT. AGATA DANIEL



Ruszyła „Akademia Pięknego Czasu”

18 września br. rozpoczął się kolejny semestr zajęć w „Akademii Pięknego Czasu”, która działa przy Miejskiej Bibliotece Publicznej w Czechowicach-Dziedzicach już ósmy rok, stanowiąc bogatą ofertę kulturalno-edukacyjną dla mieszkańców miasta i gminy.

Odpowiadając na potrzeby słuchaczy, w bieżącym semestrze utworzono dwa nowe kursy - lektorat języka angielskiego (poniedziałki w godz. 15:40-16:40, sala nr 27 w budynku Szkoły Podstawowej nr 8, ul. Targowa 6) oraz lektorat języka włoskiego (w środy w godz. 15:30-16:30, również sala nr 27 w SP nr 8). Miniony semestr udowodnił, że zainteresowanie Akademią z roku na rok jest coraz większe. Od lutego do czerwca „Akademia Pięknego Czasu” liczyła sobie 187 słuchaczy (w tym 21 mężczyzn), zaś we wszystkich zajęciach udział wzięło 4106 osób. Oferta kształcenia obejmowała 438 godzin dydaktycznych, w tym m.in. 18 grup lektoratów (język angielski - siedem grup, język niemiecki - cztery grupy, język rosyjski - jedna grupa, język hiszpański - trzy grupy, język włoski - trzy grupy), pięć grup warsztatów komputerowych, cztery grupy zajęć ruchowych oraz dwie grupy warsztatów artystycznych - decoupage. Niezwykle prężenie działała grupa nordic walking - zorganizowano 21 wymarszów, w których uczestniczyło łącznie 419 osób. Ponadto zorganizowano 11 półtoragodzinnych (oraz dwa dwugodzinne) wykładów, których tematyka dotyczyła m.in. zagadnień z zakresu mody i ubioru („Dlaczego szafa pęka w szwach, czyli filozofia harmonii w garderobie” prowadzony przez **Agnieszkę Łyko** - projektantkę mody, stylistkę i wizażystkę), religii (cykl spotkań „W kręgu kultury i wiary” ks. **Jacka Pędziwiatra**), sztuki (wykład **Sebastiana Gabrysia** „Tosca - umrzeć, aby żyć” - wprowadzający do odbioru opery Pucciniego), historii (prelekcja **Piotra Keniga** o zmianach



granic na Wiśle i Białej na przestrzeni wieków), kultury (rozważania **Jacka Cwetlera** na temat motywu matki w kulturze), zdrowego stylu życia (pogadanka **Zbigniewa Kołby** o krioterapii oraz wykład dr **Wiesława Londzina** o apiterapii, połączony z degustacją wyrobów pszczelarskich), a także sportu (wykład **Elżbiety Zarębskiej** o rodzajach i formach aktywnego wypoczynku). Dodatkowo zorganizowano 9 dwugodzinnych warsztatów otwartych „Pełnia życia” prowadzonych przez **Annę Bednarczyk** i poświęconych zagadnieniom rozwoju osobowości. 3-4 marca br., we współpracy z CH „Stara Kablownia” oraz „Alternative Bar”, odbyła się dwudniowa, składająca się z dwóch modułów („Wizerunek i Ty, czyli jak nas widzą, tak nas piszą” oraz „W szpilkach przez życie”) konferencja „Nasz kobiecy świat”, w której uczestniczyło około pięćdziesiąt pań. Ofertę adresowaną do seniorów w semestrze letnim wzbogacały wyjazdy o charakterze kulturalno-edukacyjnym - do Krakowa (dwa wyjazdy - do Opery oraz do Filharmonii), na Śląsk i Zagłębie, do Czech (Ołomuniec), do Kalwarii Zebrzydowskiej a także na Targi Seniora do Czerwionki-Leszczyn.

W semestrze zimowym kontynuowany będzie między innymi cykl spotkań ks. **Jacka Pędziwiatra** „W kręgu kultury i wiary”. Po rocznej przerwie powrócą warsztaty „W drodze do siebie” autorstwa **Anny Bednarczyk** i **Beaty Pawlak-Młodzik**. Oprócz tego słuchacze będą mogli poznać tajemnice księżyca i jego wpływ na człowieka oraz poddać się badaniu słuchu. Coś dla siebie znajdą także pasjonaci historii, zaś prawdziwą gratką dla pań będzie spotkanie ze stylistką poświęcone jesiennym trendom i metamorfozom. Nie zabraknie również ciekawych wyjazdów, m.in. do Łodzi oraz na Jarmark Świąteczny do Budziszyna.



Słuchacze, którzy aktywnie uczestniczą w wykładach, mogą wziąć udział w konkursie, w którym, nagrodą jest darmowy, jednodniowy wyjazd dla dwóch osób do Budziszyna (Niemcy) na Jarmark Świąteczny. Regulamin konkursu dostępny jest na stronie www.mbp.czechowice-dziedzice.pl (należy otworzyć kolejno: O Bibliotece - Regulaminy - Regulamin konkursu dla Słuchaczy „Akademii Pięknego Czasu”). Zapraszamy do udziału. Zapisy przyjmowane są w dziale promocji MBP (ul. Niepodległości 32/34 pokój nr 5) od poniedziałku do piątku w godz. 7-15. Szczegółowe informacje pod numerem telefonu 32 215 30 34.

MAGDALENA WYGODA

Urząd Miejski

w Czechowicach-Dziedzicach
Plac Jana Pawła II 1
43-502 Czechowice-Dziedzice

Tel. 32 21 471 10 Fax. 32 21 471 82
E-mail. um@um.czechowice-dziedzice.pl
www.czechowice-dziedzice.pl

GODZINY PRACY :

poniedziałek-środa 7:30-15:30
czwartek 7:30-17:30
piątek 7:30-13:30
w soboty, niedziele i święta nieczynny

DYŻURY:

Burmistrz **Marian Błachut** i jego zastępcy
Maciej Kołoczek i **Paweł Mrowiec**
przyjmują mieszkańców w ramach skarg i wniosków w każdy:

poniedziałek 14:00-16:00 pok. 201
czwartek 14:00-16:00 pok. 201

Wymagane są wcześniejsze zapisy:
tel. 32 21 47 132, 32 21 47 164

Radni miejscy, powiatowi i wojewódzcy
przyjmują mieszkańców w ramach swoich dyżurów,
których bieżąco aktualizowana lista znajduje się na stronie
www.bip.czechowice-dziedzice.pl

Przewodniczący Rady Miejskiej
Damian Żelazny przyjmuje mieszkańców w każdy:
czwartek, w godz. 15:30-16:30 - pok. 206

Zastępcy Przewodniczącego Rady Miejskiej
Krzysztof Bergel i **Bartłomiej Fajfer**
przyjmują mieszkańców w każdy:
poniedziałek, w godz. 15:30-16:30 - pok. 206

BIURA POSELSKIE:

- **Jacek Falfus** (filia)
ul. Słowackiego 32, tel. 33 828 39 60 (Bielsko-Biała)
www.jacekfalfus.pl • jacekfalfus2001@poczta.onet.pl
- **Mirosława Nykiel** (filia)
ul. Legionów 83, tel./fax 33 821 39 59 (Bielsko-Biała)
www.miroslawanykiel.pl • miroslawanykiel@sejm.pl

BIURA SENATORSKIE:

- **Andrzej Kamiński**
ul. Słowackiego 2 (I piętro), tel. 502 236 518
www.kaminskiandrzej.pl • biuro@kaminskiandrzej.pl

TELEFONY ALARMOWE:

- Numer alarmowy z tel. kom. i stacji: **112**
- Pogotowie ratunkowe: **999** lub **32 215 20 00**
- Straż pożarna: **998**
- Policja: **997** Komisarjat Policji: **32 214 88 10**
- Straż Miejska: **986** lub **32 215 54 92**
- Niebieska Linia - 0-801 120 002
- Og. Pogotowie dla Ofiar Przemocy w Rodzinie
- Ogólnopolski nr ratunk. w górach: **601 100 300**
- GOPR - grupa Beskidzka - **985, 33 829 69 00**
- Ogólnopolski nr ratunk. nad wodą: **601 100 100**
- Śląskie WOPR - **500 543 210**
- Pogotowie ciepłownicze - **993** lub **32 215 21 51**
- Pogotowie energetyczne - **991**
- Pogotowie górnicze - **32 215 27 88**
- Pogotowie gazowe - **992**
- Telefon zaufania - **988**
- Informacja telefoniczna - **118 913**
- Wodociągi i kanalizacja:
32 215 37 17 (PWik) oraz **32 215 31 71** (PIM)
zgłoszenia awarii (całodobowo): **994** (bezpłatny)
oraz **32 215 31 71, 32 215 21 51, 601 312 877**
- Informacje PKM: **32 215 91 78**
- Informacja PKP: **94 36**
- Na wypadek klęski żywiołowej: **32 214 71 66**
- PCK Grupa Ratownictwa: **669 881 302**

BIULETYN SAMORZĄDOWY CZECHOWIC-DZIEDZIC jest czasopismem bezpłatnym, rozpowszechnianym nieodpłatnie w wyznaczonych punktach kolportażu na terenie miasta i gminy.

Zapraszamy do następujących punktów kolportażu biuletynu:

CENTRUM MIASTA - osiedla CENTRUM, LESISKO

Urząd Miejski - Pl. Jana Pawła II 1 (oraz inne wydziały)
Miejska Biblioteka Publiczna Wypożyczalnia - Żeromskiego 14
Cukiernia ASTERIA i Kawiarnia MALINOWA - AMBASADA SŁODKOŚCI - Pl. Jana Pawła II 4/2
Miejska Biblioteka Publiczna Czytelnia - Niepodległości 32/34
Miejski Dom Kultury - Niepodległości 42
Powiatowy Urząd Pracy Filia w Czechowicach-Dziedzicach - Kopcia 1
Nets - Słowackiego 17
Punkt Obsługi Finansowej POLCAS - Słowackiego 13 (przy Rondzie Solidarności)
Sklep SPOŁEM DELIKATESY - Kolejowa 1
Punkt Sprzedaży Biletów PKM - Towarowa (przy płycie dworca autobusowego)
Kiosk WEST - Towarowa 2 (przy płycie dworca autobusowego)
Biuro Pośrednictwa i Finansów RENOMA - Towarowa 2b
Sklep i Punkt Obsługi Finansowej EMIKAS - Słowackiego 2
Apteka EUREKA - Piłsudskiego 12
DAYLI - Niepodległości 12
Sklep SPOŁEM NASZ DOM - Słowackiego 24
Sklep SPOŁEM - Konopnickiej 1
Centrum Języków Obcych BEST - Kolejowa 15
Sklep PARTNER RTV-AGD - Sobieskiego 10 (przy placu targowym)
Ośrodek Pomocy Społecznej - Kolejowa 37
Sklep SPOŁEM SUBIEKT - Sobieskiego 86
Kiosk FH DARAL - Niepodległości 79 (pomiędzy Rondami Sybiraków a AK i NSZ)
Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji Pływalnia WODNIK - Legionów (obok Ronda AK i NSZ)
Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji Stadion - Legionów 145
Administracja Zasobów Komunalnych - Legionów 85

PÓŁNOC MIASTA - osiedla RENARDOWICE, PÓŁNOC, BARBARA, DZIEDZICE

Urząd Skarbowy w Czechowicach-Dziedzicach - Nad Białką 1a
Sklep SPOŁEM - Górnicza 67
Kiosk Prasowy i Wielobranżowy - Węgłowa (przy przystanku autobusowym)
Delikatesy Osiedlowe - Polna 31a
Sklep wielobranżowy - Michałowicza 6c
Kiosk KAM-LEX K.Olejok - Szkolna 47 (przy skrzyżowaniu z Wyspiańskiego)
Dom Handlowy DZIEDZIC - Szkolna 40
Kiosk FH ANIA - Szkolna (przed DH DZIEDZIC)
Sklep SPOŁEM WALCOWNIK - Traugutta 19
Cukiernia i Kawiarnia CZEKOLADOWA - Traugutta 29
Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej - Drzymały 16
Sklep LEWIATAN - Legionów (przy skrzyżowaniu z Waryńskiego)
GROSZEK - Waryńskiego (przy skrzyżowaniu z Ochodzką)

POŁUDNIE MIASTA - osiedla TOMASZÓWKA, GÓRNE, POŁUDNIE

Sklep SPOŁEM WANDA - Łukasiewicza 57
Sklep SPOŁEM - Łukasiewicza 2
AUTOTEST Stacja Kontroli Pojazdów - Kopernika 3
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej nr 3 - Legionów 187
DELIKATESY DELISSO - Legionów 158
Sklep SPOŁEM IWONA - Legionów 191
Sklep Spożywczo-Przemysłowy - Podlarysz 2
EURO Sklep Spożywczo-Przemysłowy - Lipowska 72 (przy skrzyżowaniu z DK-1)
EURO Sklep Spożywczo-Przemysłowy - Zamkowa 74 (w Strażnicy OSP)
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej nr 1 - Zamkowa 76
EURO Sklep Spożywczo-Przemysłowy - Mazańcówicka 64
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej nr 2 - Mazańcówicka 68
Hotel „Pałac Kotulickich” - Zamkowa 2
Urząd Celný w Bielsku-Białej Oddział w Czechowicach-Dziedzicach - Mazańcówicka 70
Sklep BELA - Kopernika 41

GMINA - sołectwa LIGOTA, BRONÓW, ZABRZEG

Sklep Spożywczy - Czechowicka 4, LIGOTA BURZEJ
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej Burzej - Bory 2, LIGOTA BURZEJ
TRÓJKA SC - Bielska 5, LIGOTA CENTRUM
Delikatesy Wiejskie - Bielska 2, LIGOTA CENTRUM
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej Ligota Centrum - Wapienicka 1, LIGOTA CENTRUM
Sklep Spożywczy - A.Czyża 1 (skrzyżowanie z Międzyrzeczą), BRONÓW
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej Bronów - A.Czyża 12, BRONÓW
Delikatesy Wiejskie - Jaworowa 1, LIGOTA MILIARDOWICE
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej Miliardowice - Miliardowicka 68, LIGOTA MILIARDOWICE
Sklep FHU TOMSON - Miliardowicka 12, LIGOTA MILIARDOWICE
Sklep Spożywczy (LEWIATAN) - Miliardowicka 17a, ZABRZEG
Sklep Spożywczo-Przemysłowy AGMA Renata Pociągiew - Miliardowicka 17a, ZABRZEG
Apteka NA WIDNEJ - Widna 1, ZABRZEG
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej Zabrzeg - Główna ZABRZEG
Sklep Spożywczo-Przemysłowy - Bozapory 22, ZABRZEG
Delikatesy U ANI - Stadionowa 32, ZABRZEG (przed wjazdem na stadion LEKS SOKOL)

Zapraszamy do współpracy - tel. 32 21 47 186